Volume 20, No. 76
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

TAI HON KONG BO LTD.
THE CHINESE TIMES
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.
ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (MONDAY, June 26 1922) P. O. Box 260

中華民國拾一年六月廿六

大漢公報

夏歷歲次壬戌年又五月初三

二十卷（星期一）[illegible]號

本報價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十二元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函[illegible]奉呈 本報司理[illegible]

本社論說

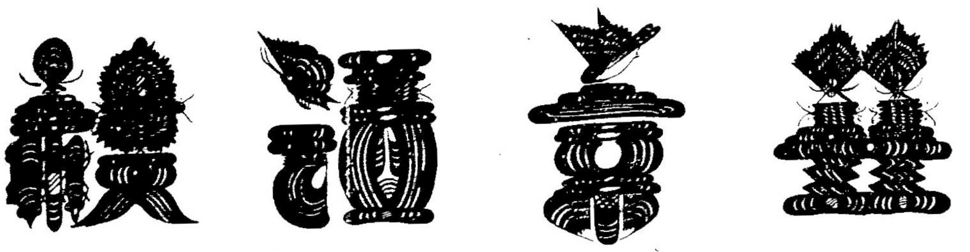
坎政府限制華童來坎之非計

（利單）

自華府會議收束後。中國採取門戶開放政策。任何一國之人民。來遊中國。無不歡迎。以盡地主之誼。反是。中國人民。任往何一國。除不犯該地之禁令外。應亦來往自由。不受取締。斯可耳。殊有不盡然者。西方新大陸諸國。排華風潮。日有所聞。此何故也。豈華人之討人厭乎。抑懼黃禍之漫延乎。吾細思之。亦非是也。大抵文化未開之地。多招華工。為之披荊斬棘。以興地利。若地利既興。商務發展。則倡抵制華工之說。因時而起。召之使來。揮之使去。何不平乃爾。不特華工限制。今竟限制華童。苛例愈出愈奇。且變本加厲。限以拾三歲以下之年齡。始准來坎讀書。此例之根據。果合於正誼人道乎。抑合於國際睦鄰之原理乎。無一可者。此本埠中華會館之力爭也宜矣。蓋坎拿大者。英之屬地也。英之屬地。如南洋之新加坡三州府。未聞有限制我華人之來往者。獨於坎拿大則取締之。同為英國屬土。政出兩歧。此其非計者一。且華童之來坎讀書。原欲吸收外國之新文化。以轉輸於中國。將來華童之學業於坎屬學校。而返中國。或有創興事業。必不能忘情於母校。今取締之。而又限以年齡。則中國之學童來坎。更為裹足。此其非計者二。縱使十三歲以下之幼童。可以來坎讀書。而識見未定。氣質易變。內不能深知國情。外亦不能審察大勢。幼年出洋。殊鮮實益。此其非計者三。況當此年未成人。為父母者。必不肯使令其子出洋游學。而來坎之幼童。苟無父兄之率領。去國萬里。人地兩疏。殊令華童有望洋興歎之感。此其非計者四。坎政府之此舉。名則准許十三歲以下之華童來坎。實則完全拒絕華童之來坎。試問何人肯令其識智未充之幼子。隻身遠適異國乎。此其非計者五。不但此也。世界各國。無不歡迎我國學生留學。法則設立讀會以裁成之。日本則設俱樂部以召徠之。美亦無限定學童之年齡。始許來美留學。今坎政府此例。惟萬國所無。坎政府毅然施行。不獨有防中坎兩國人民之交情。抑亦違背萬國國際之公例。此其非計者六。有此種種之理由。中華會館諸公之力爭。吾信到底得有勝利。語曰。外交以民氣為後盾。願我僑。表示一致之同情。則坎政府見我民氣之團

▼○▲域多利埠 致公總堂遥告

啓者昨接金門致公總堂訓示派員回國建設五祖祠一事案據二次懇親會原定三月回國自因各區所派之員多因未便而粵局亦正多故是以開全體會議議決改至本年十月方行舉辦等因理合將情佈告仰各分堂如有未捐款者可從速報捐並催收捐欵以備到期彙滙可也此佈



▲英屬加拿大雲高華埠
▲片打街西門牌第五號

電話（詩毛）四叁六七

Pekin Chop-Suey 5 Pender St. W. Vancouver

BANK OF MONTREAL
138 Pender St. E. Vancouver B.C.

滿 地地地地 可可可可 銀 行

華人事務部

委路慎雙靴舖

本号特別辦到男靴一千弍百對每對沽價五元五毫與六元黃色黑色四樣欵式出街用兩樣欵式做工用此等靴早年餘每對沽價十元與十弍元新式婦女春天靴亦一齊辦到請爲留意是荷

本店司理謹啓

WILSONG SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

中國新穫米

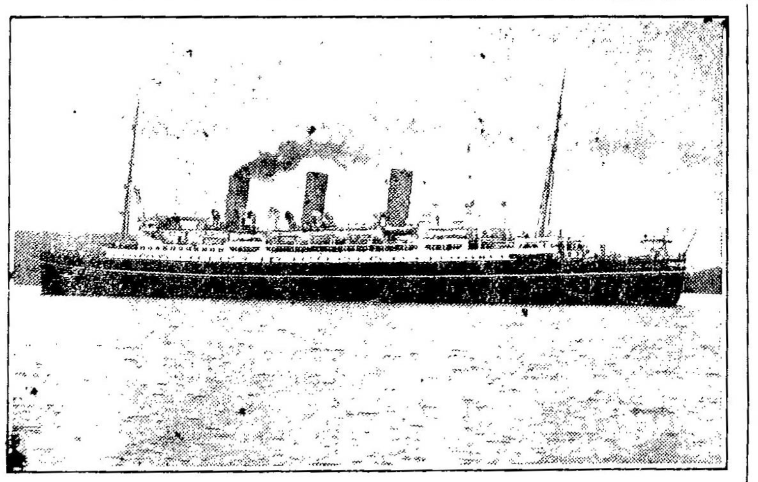
ImPerial Grain and Milling Co. Ltd,
839 Railway St: Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗萱粘柏靈（米）價格極（廉）所購之（米）必擇新稻最上等而後買如蒙光顧請由電話通知定委經紀人踵門謁見或函賜并銀單擲下定然如命安當

奄不路米偈啟

詩丕亞輪船公司

▲諸君歸國



▲請搭新船

價目表

溫哥巴域多利至香港	一等	二等	三等	大艙
坎拿大皇后 澳大利皇后 亞洲皇后 俄國皇后	三百七十五	一百八十八元	一百廿五圓	六十五圓
戰稅	五元	五元	五元	三元
日本皇后 滿提高	二百九十三元	一百四十七元	滿提高一百元	六十元

上開價目戰稅另外

由雲高華啟行日期
俄國皇后 五月十八
日本皇后 六月壹日
亞洲皇后 六月十五

二萬二千噸 新船
坎拿大皇后 六月廿九號開行
澳大利皇后 柒月廿七號開行

東亞客務總司理司徒旄謹佈

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

客務總司理火士打
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

2

結、而取消此限制華童、苛例、以順乎輿情。未可知也。中華會館諸公勉乎哉、、

勘悞　是日第三張詩界第七句（寂寂）悞執寐寐更正

本館特電

▲海軍全體派湯廷光與陳炯明協商。。決定歸附中央。。不再助孫文禍粵。。

▲廣州公民開會。。贊成統一自治。并電諷孫文去粵

▲北京閣議廢督裁兵案。。大致已妥

▲台山縣因霪雨成水災。。損失甚重大。。

港電廿五日下午三點半到

▲孫文嚴密防守黃埔。。

▲許崇智分軍三路回廣州

▲陳炯明派重兵進攻許軍

港電今朝十一點半到

世界要聞

孫陳決裂之實現八誌

▲孫文寧願死在廣州

▲看他終必有此日

上海電、據黃埔消息、南方政府實際上已倒盤、惟觀音山總統孫文、現仍欲與中央政府抗。據其宣言、不願降服、亦必不逃避、寧願死在廣州、觀音山上往日各頭目、現均在黃埔之永豐艦內、設立總統機關辦事、、

大埠華僑之熱望統一

▲加屬華僑除少數好亂者外亦何獨不然

美國三藩市冚尼咕西報云、昨聞閉門自稱總統之孫文。已被捕獲、本報訪員、即到華埠、向華字報館四家、及各華人方面、、詳細調查、俾知本埠及美洲華人。對於中國現時政局態度如何、又據華字報紙近日專電所言、黎元洪日前會電請孫文北上、、協謀統一之進行、惟孫拒不接納、迨後廣州省城、被陳炯明部軍佔據、孫文潛逃、、是孫已失根據地、無所依歸矣、從前中國初行革命時、本埠華人、多熱心贊助、希望成功、故對於孫文、多協所助、、惟今次孫文反對統一政策、違全國人民公意、失全體華僑之信用、故一敗塗地、、不能復起

本處華僑以黎元洪所布之政策、確能融和南北、統一中國、故咸敬重黎氏、而華字報館四家之中、已有三家、同此主張、謂黎氏可能統管中國廿一行省、恢復統一、以慰人民之望、惟有一家則反對黎氏、、謂黎氏能達到此目的與否。不得而知云

江西北軍叛亂三誌

上海電、北軍在江西省叛亂、現雖未有確信報告傷亡之數、料在吉安泰和龍泉與萬南等城、被殺戮之人民、必逾四千餘名、、且以上各城、大部份已遭焚燬、但外人則幷未有被叛軍殺戮或俘擄去者、惟有許多外國傳教徒之產業、已被毀壞、上星期四日、由泰和城之天主教士報稱、有六百名信仰耶教之徒、走入教堂躲避、及後幷無再接有該教堂何種報告

觀音山嘍囉蹂躪南雄記

▲看看所謂弔民伐罪之北伐軍

南雄函云、自徐娘走舊會復後、北方已無罪可伐、惟孫文偏欲達其自己統一中國的夢想、過吓總統大癮、遂率觀音山嘍囉、出發寇江西、贖武害民、江西未必攻下、唯南雄爲出贛必經之路、已先受騷擾、民不聊生、茲分誌慘狀如下

（甲）南雄變成紙世界　寇北各嘍囉軍、均持廣東國民銀行不兌換之廢紙、採辦伙食、。要人民十足通用、且所用者多係五員拾員之紙幣、雄城極少用紙、故無一元紙幣找回、現銀亦無多、又不能交換、因之全城商店、短歎長吁、連日因紙幣找現銀而吵鬧者。無街不有、無處不聞、小東門有賣菜人辛甲、某師之兵向之買菜三仙、竟以九元紙幣令辛甲找回現銀、小販無銀找回、飽受拳脚交加、未久竟壹命嗚呼矣、

（乙）百物騰貴勢將絕食　南雄大軍雲集約共有十萬之衆、每日牛豬油米餅食麵包非常暢銷、不料務影響、處處貨物來源、先後斷絕、至舊歷四月廿二三等日、應市貨物、多已沽盡、街上爭買菜蔬魚肉、、紛紛口角、、互相逐毆、商民不敢行近、縱手持現洋、亦不能購辦飲食、查市上各種貨價、猪肉每圓二斤半、牛肉每圓三斤、、生油每圓二斤、鮮魚每斤沽三毫、米價飛漲不定、早晨賣十斤、晚間已漲至八斤、近且無米可買、嗟我窮黎、炊烟斷絕、、非成餓莩、亦作流亡之災民耳。。受孫大炮之賜多矣

（丙）南雄已成義師世界。。南雄全城商店民家、、自所謂義師佔住半月際、、旋奉令悉赴前敵、擠擁之處畧爲鬆暢、不料前軍纔調去、、後軍又來、直巷橫街。。又貼有某某軍第幾連某字條、某某營本部封等字。。商民大爲懊喪、亦聽其標貼居住、未敢說半個不字

（丁）南雄闔戶閉門之原因。。南雄自十萬大軍到城後。。至舊歷四月廿五六七等日。。街上紛紛拉夫、東奔西躲、逢人便捕、如不肯去、鞭之撻之、、全城驚懼、商民閉門避者、、亦破戶撬扉而入、如水西各家門戶。。因拉夫而被破門者有數拾處、城內各店民房、拍門拉夫之聲、隆隆震耳、儼如戊午北虜入城撞門聲氣、聞者互相驚懼、但全縣交長短期運輸隊八千餘名、何以仍要拉夫、因前交之夫、挑往前線、各營竟將之拘留、不准放回、、故要再拉夫、、人民驚懼、、全城不敢開門（拉夫之夫字俱旁人）

德國外交長被刺斃

柏林電、外交長喇遜那、廿四日由家中乘自由車往外交部、在柏林城外被兇徒二名用槍轟斃、兇徒乘車竄去、據目擊此事之人稱、、有兇徒兩名、疾駛自由車、尾隨喇氏之車、先則拋擲小炸彈、隨開手槍轟擊、計喇氏之頭部中八彈

事變後、警察四出查搜、城中有許多屋宇。。有反對政府嫌疑者、則被搜查。。而外交長遇難之地点一帶、派警嚴密防備。盤詰過往人民、并稽查兇手所用之自由車。

喇遜那被刺斃、德國國會殊爲哀悼、有許多社會黨員、會圍困前副院長希化勒治、、因希氏近日演講會極力攻擊喇遜那氏之故

德國內閣今於廿四日開議、自外交長遇難、遂宣布暫停、有數閣員含淚而出、按喇氏是德國重要人物之、其、希斯氏內閣甚活動、故遭帝制黨之忌、喇氏曾在振那亞與俄商立德俄條約、恢復兩國間之商業、及其由該國返柏林後、有人詆毀其與紅俄交好

自喇氏被刺後、政府下令設立非常公署。。俾提訊各謀亂者、并禁止各陸軍或各聯合軍隊巡遊

柏林電、有社會黨員某、當討論外交長喇遜那被刺事時宣稱。。此又爲國際民情第二次發生之傳染症。。蓋在倫敦則英大元帥威爾遜被刺死、而在本京則爲外交長此次之

▼○▲台山人注意看者

啓者敝雜誌出世已十四年一紙風行久蒙邑人所稱許茲以主持正誼不見諒于惡劣官僚遷出香江繼續出版內容益加豐美言論愈得自由凡我邑人欲知桑梓內情官吏黑幕與乎地方利病興革事實者不可不各手壹編誠恐旅外僑胞未及週知茲特登報佈告希爲亮察如蒙不棄請向就近代理處購取或將報費付來香港永樂街一百三十一號本社分局定能按期付上無誤矣此佈

▲代理處　華英書報公司　全年四元五

Wah Ying Book Shop P. O. Box 813

Vancouver, B. C.

新寧雜誌社同人披露

▼○▲請看如虎如狼甚於強盜之

恩平縣長陳鍾鎏

恩平縣長陳鍾鎏（號麗岩）自到任以來任用私人庇縱烟賭濫押無辜公行賄賂使乃父種烟於珂里被張團長拘罰萬餘金嗾岑姓演劇於大江爲江潤匪黨傷斃數百命種種罪狀罄竹難書不料傳○不幸竟身受其害傳○恩平縣塘面村人也向在香港營商業本年返鄉省視廬墓忽於舊歷三月十八日有恩平縣署委員陳國泰（號天池即縣長之之兄弟）會同警察第四區長劉正勳率警數名到敝村聲稱查案傳○適在祠堂因素與陳委相識遂竭誠招待詎陳委竟稱奉陳縣長諭拘傳○治罪問犯何事答稱不知但謂倘能即交銀壹千元便可無事否則解縣押辦傳○再三詰陳委云不必多說無欵斷難了事陸續遞減爲叁百五十元傳○自問清白乃心嚴詞拒絕陳委老羞成怒竟將傳○拘拿警區多方恐嚇嗣由本村耆老到區面保陳委云此係縣長命令不能作主遂於十九日解回縣署陳縣長面飭何委員審訊問傳○已將三百五十元帶來否答以并無應允交欵之事傳○問犯何案何委不答陳縣長從旁飭將傳○收押監獄加以鐐鎖各鄉紳耆聞之咸抱不平二十日公推（生平不理閒事不登公堂之）正紳鄭遠唐等赴署質問聲色俱厲陳縣長理屈詞窮乃提傳○至簽押房左右持鎗脅迫親着傳○書陳委員并無勒索字樣然後省釋此爲合署所共知全邑所共聞也伏思此案發生實因陳縣長素知傳○在港經商以爲必有積蓄又以傳○族小勢弱任欺莫奈乃以偵知回鄉掃墓即派其兄弟國泰假名查案實行擄勒強帶區解縣迫脅鄉紳等質問不能不釋而又恐被控告故迫書并無勒索字據似此行爲如狼如虎甚於盜賊實茲厲行民治之秋豈容此貪酷之員官員其執行職務時有勒索錢威迫鎖禁之行爲已觸犯刑律所載要求賄賂及強暴凌虐兩罪況對傳○無辜之身施此行爲援律治罪自應加等第傳○港商且人微言輕其奈此有威有勢之陳縣長何祗以身受其害實不甘用特披瀝具訴伏祈各界諸君垂鑒下情轉懇　當道依法嚴究以儆官邪而保人權則感激豈特傳○一人已耶此訴　（○代珖）

中華民國十一年　五月五日　具訴人曾傳珖

恩平會三省堂同人代白

竺西氏應驗膏丹丸散

歐戰告終人力既舒物產漸裕而船舶運輸仍前便利金融滙兌異昔高昂市肆之懋遷漸復原狀物情之高下宜順潮流是以本氏丸散因成本之較輕亦推誠而相與現在價格一律減平俾惠顧僑胞擇宜購用倘有各症未便就醫請將病源逐一詳述購藥赤紙原函賜来自當按症配葯從速奉上以療厥疾郵費自理順此佈聞 Chuck Sai, 904 Grant Avenue San Francisco, Cal. U. S. A.

○參茸海狗鞭固腎止遺精丸	每兩一元八毛	每料二十大元
○參茸海狗鞭固精衛生大丸	大盒一元八毛	小盒銀九毛正
○參茸四鞭補腎興陽種子丸	每兩一元八毛	每料二十大元
○參茸四鞭壯陽固本衛生丸	每盒一元一毛	十盒銀一十元
○加料參茸五鞭壯陽種子丸	每兩二元六毛	每料銀三十元
○立止男子夜夢遺精金鎖丸	每兩一元五毛	半料八元五毛
○參茸武溪養血氣大補丸仔	每兩一元四毛	每料銀拾六元
○參茸武溪養血氣衛生大丸	大盒一元四毛	小盒銀七毛正

○補腦安心寧睡丸	每兩一元五
○參茸補天還少丸	每兩一元二
○勞傷致血吐血丸	每兩一元四
○除痰止欬順氣丸	每服銀三毛
○哮喘扯氣化痰丸	每服銀三毛
○外感潮熱回春散	每罇銀三毛
○粒仔痧症毛疔散	每罇銀三毛
○少林寺跌打還魂散	每罇銀九毛
○治小腸疝氣痛丸	每兩一元二
○化毒生肌硇砂膏	每盒一元六
○遠年煸脚黑藥膏	每盒三元五
○搽痔止痛牛黃散	每罇一元六
○消痔止大便血丸	每兩一元四
○立即止痛救急散	每服銀三毛
○消粒止痒珠片散	每包銀一元
○皮膚濕毒止痒水	每罇銀六四毛
○內消瘰癧猴棗丸	每兩銀二元
○內消瘰癧猴棗散	大盒銀二元 小盒銀一元
○消頸核芒果膏葯	大張銀一元 小張銀五毛
○男女頭風止痛丸	每兩一元七
○鹿尾羓補腎眼丸	每兩二元三
○正硇砂除點膜退紅筋光明眼藥	大罇銀一元 小罇銀六毛
○除點去膜退紅筋大放光明眼丸	每服銀四毛 每兩銀二元五毛
○消腫止痛除點去膜退紅筋眼丸	每服銀四毛 每兩銀二元五毛

○婦女調經止痛丸	每盒一大元
○婦科調經孕育丸	每盒一元一
○婦科白帶至寶丸	每兩一元五
○赴青樓免毒丸仔	每兩一元四
○內消花柳解毒丸	每兩一元四
○花柳牛黃瀉毒丸	每服銀九毛
○花柳楳毒珠珀丸	每服銀九毛
○花柳入骨疔毒丸	每服銀九毛
○花柳白濁止痛丸	每兩一元六
○日久虛濁收濇丸	每兩一元六
○日久虛濁補身丸	每兩一元二
○花柳扶元解毒丸	每兩一元四
○鹹瘡止痛珍珠散	每罇一元八
○一掃光頭癬藥散	每罇二毛半
○殺蟲止痒疥藥油	每罇二毛半
○去濕毒虎身藥水	每罇銀一元
○驅風濕行蛇膏藥	大張銀六毛 小張銀三毛
○風濕骨痛脚痛丸	每兩一元二
○寬筋健步養血丸	半料銀六元
○即止心痛肚痛丸	每兩一元六
○通利大便養血丸	每兩銀二元

仙方參茸戒煙茶葉每兩銀叁大元（並無煙質　立即見效）

竺國良醫名流廿紀　西方活佛道濟群生

大國手竺西氏先生鑒、、弟來游英屬、、水土太寒、、身被削伐、、每見小便頻數、、大便虛結、、尿後点滴、、清精隨來、、夜夢遺洩、目眩耳鳴、四肢乏力、、作事維艱、種種現象、腎虧無疑、、素聞　先生醫術神奇、、爰將病源詳述、、請參症訂方、、賜來丸茶、、服後夢遺畧止、、小便亦疏、、再取藥一次、、而諸症漸愈、、又蒙付來利大便丸、、海狗鞭四鞭五鞭等丸、、僅數禮拜、、即收全功、、可知先生用藥得當、名不虛傳、、謹上數言、、以爲之頌曰

博矣哉先生之醫學歟、妙矣哉先生之醫術歟、先生妙悟禪機、、精持戒律、、業紹軒岐、、心同仙佛、、醫界之良、、寰球無匹、、壯游北美、、關懷民物、、賣藥爲名、、濟人爲實、、丸散膏丹、、功難盡述、、愈我遺精、祛我夙疾、恩德淵深、、聲名洋溢、、

旅英屬台山弟丘淮聲拜頌

○○花柳疔毒　一掃而空

竺西氏先生大鑒、、復啓者、、弟前染花柳疳疔等症、餘毒未清、近來復發、、遍身起粒、、骨痛難忍、、上四禮拜、、得接付來花柳楳毒珠珀丸、、花柳疔毒入骨丸等、即照服食、、二三天之後、大見功効、、至一禮拜之久、、果然藥到回春、、其毒一概不見、、眞其效如神也、、知關垂念、、特此函知、、並頌大德、、

旅巴拿馬埠弟蕭瓊瑄上言

○○痔漏便血　藥到回春

竺西氏先生鑒、啓者、弟前染痔血之症、蒙付來內消痔漏大便下血丸、并水茶數劑、、曾經照服、、症已全愈、茲付上銀伍大元、、祈爲哂存、、以作茶煙之資、、感謝先生之功不淺矣、、耑此並叩　大安、、

英屬[illegible]上言

遇難云

日本之簽約與撤軍

東京電、日本樞密院。。廿四日開全體大會。。已允納太平洋四強協約。至下星期三日。。則承認限制海軍條約、及其他條約。并無附入保留條件。

東京電、日本自投票贊許華盛頓會議訂立太平洋四強協約後、隨則宣告。。謂日本將于十月卅日、撤退駐西伯利亞之日本軍隊

原敬之死與高麗無涉

華盛頓電、駐本京高麗委員昨日公布、鮮釋殺斃日本前首相原敬之兇手、已於六月十二日在東京提訊、判定處無期徒刑。。該兇手并非高麗人。而乃日本反對原敬政策之社會人員。

俄國擬減軍一半

里加電、俄國代表列特那夫、現在本城。。將前往海牙會議、據稱俄國與鄰邦各國代表會議、俄國代表必動議將俄國軍隊減去半數、而鄰邦各國亦要照樣爲之、以保護國際和平。。又謂其希望在海牙會議、得明白了解。

俄國傳染症依然險惡

日內瓦電、本城接國際聯盟會專家泰斯醫生報告、俄國之可怖的傳染症、仍壓迫西歐、據泰斯稱、其曾詳細調查、虛熱症之傳染、於去年由正月至三月間。。廿二萬零六百四十七宗、旋減至十五萬二千七百二十三宗。是年同時由十八萬三千六百六十二宗、增至三十一萬四千八百九十二宗。。情形殊屬險惡、而是年之首季、至少必有三四百萬宗、至霍亂症每屆冬時必停息、但是年首季之報告、已有三千三百宗、故是年傳染症之蔓延殊可懼、至欲免其傳入西歐。則祇有一法可以制止之。即寄付糧食入災區。以免有傳染症之難民帶來各症是也

國際聯盟會劃國界

日內瓦電。。公使團請求國際聯盟會、討論修改匃牙利與羅馬尼亞及匃牙利與互哥斯拉夫間之國界、此乃由特利因條約訂立。。而此辦法、乃因該條約曾訂明、可由國際聯盟修改該約

法人私運軍火入俄國

巴黎電。。法國警察覺一機關、專由法比兩國私運軍械出口、且大多係運往俄國。。供俄蘇維埃軍隊之用。各軍械多爲手槍及來福槍、用自由車偸運過法比國界。。外貼招牌書（農業器具）字樣。。偸運之人爲農夫。。在國界間開一酒店、其電達全國販賣者購來、而大多從馬賽城運入俄國、且亦有許多用飛機運往英國。。此私運軍火之事。。去年二月以來。。秘密經營。。用此法運過國界者、至今已有廿五噸之多。。聞警察現已得有私運軍火之黨徒姓名冊。。預料不日則拘拿查辦

本埠新聞

○○○搜捕俱樂部兩間　偵探檢查員佐逸氏偕同警差、昨晚在上海街二一號門牌俱樂部搜查。拘去華人六人。控以聚賭案　中有昌允一人、控爲該部首領、隨到片打街東一一貳號俱樂部搜查　拘去華人十八人、中有華人亞李、爲該館之主、兩首領各具保單一百元、其餘同聚賭賽者各具保單二十五元。（以上人名譯音）

○○○時物因時報告　本市發行商店報告、卑詩鮮蛋每打二十八仙至三毛　籮筍每箱三元　甜紅蘿蔔每包五元至五元五毛。椰菜每磅八七仙　紅蘿蔔每包六仙　含苞生菜每箱一元七毛五　敞葉生菜每箱一元、澳洲葱頭　每包九元。怕士蟲每包一元五毛、青不荳每磅一毛五、本地薯仔每噸二十八元、李盧逸薯仔、每噸二十元至三十六元、亞卡笠薯仔　每噸三十元至三十二元、番薯每磅七仙　紅蘿蔔仔每十二札、銀價二毛五、波菜每磅三仙至五仙　玻璃屋所產之番茄。每箱九元至五元五毛、籮蔔每包三元七毛五、梅菓每箱三元二毛五仙、炳車梨每磅二毛八仙至三毛不等、桃菓每箱三元二毛五仙、老龍每磅一仙半云。

○○○施行俱樂部之修補新例　本市牌照檢查員長、又士專士氏稱。日前諭示各旅館俱樂部轉領牌照。至禮拜六日正午本市俱樂部按照公民新訂俱樂部修補例、前來轉領牌照者。祇有六間、惟領取此照、訂於禮拜一日（即是今日）呈交請願書前來、觀修補新例內、未有條件論及賣卑酒一事、據又氏所得可靠消息、現有旅館二十至三十間、決意於是日領取此照、聲明於修補例內、領牌照費銀爲五百元、另俱樂部司理員之牌照費一百員、然領取此照之人。須呈明旅館內有餐房客房若干間。

○○○朱沛國堂謙會朱博士　醫學博士朱廣陶、籍貫開平朱屋人、即本市殷商朱去非之胞兄、廣祺廣偉廣義廣育之堂弟、少年遊學美邦、領得醫學博士榮銜、今由美國假道本市而歸。沛國堂昆仲念切孔懷、昨禮拜日午后、特設席于嶺南酒樓、與之謙會。。杯酒聯歡、兄弟怡怡、良不易得之嘉會也

○○○加拿大皇后輪抵埠之後訊　詩丕亞輪加拿大皇后號、昨禮拜六日下午兩点半鐘始抵本埠、市民站立海旁而觀者甚衆、該輪因有兩婦染痘症被扣留於痘山兩天、聞在痘山擬將船中頭等搭客先撥上岸　搭客聞此消息　互相不肯稍離

○○○新街市之繁盛　禮拜六晨早緬街間之新街市、開始營業、是日往來此間者有舉袂成幃之衆　道路爲之充塞　檢查員及看守街道警差　恐道路梗塞、在場打点有日昃不遑之勢

▲加屬新聞▼

●●●駕車不愼以致斃命　車梨役函　華人錦源。（譯音）年二十叁歲　乃卑詩省之土生、月之廿三號晚　駕乘汽車與西人跌活氏同往他處遊玩　詎縱機而行　行經沙地士附近　適有西人專愼氏亦自由車前來、該華人不及制機　被自由車撞倒　當時手足俱傷　轉瞬斃命　同行之跌活氏亦傷斷臂。即舁醫院調理　該臂恐不能保全　查自由車內　尙有西人參氏　少女一人、兩少女幸未受傷　而參氏與專氏僅受微傷　亦在醫院療治云

各國新聞

○○○意王將遊丹麥　哥平哈經電。意國王奄文那及其王后、前日抵本京。探訪丹麥王卡罅坦、人民大表歡迎

▲催繳報費

本報向蒙各界諸君殷殷垂注仝人、勝感激惟全年報務端賴愛閱諸君力助始能維持茲當夏去秋來費用畧見浩繁必藉諸君將報費賜交以資調轉愛閱諸君祈諒之諒之　本報特啓

▲堂所喬遷廣告

啓者本埠創立致公堂已有數年因原址湫隘囂塵不足以壯洪門觀瞻目下另擇所妥佑九祖先靈定期吉月壹號遷陞凡我仝人先期光臨指示喬遷儀式無任切盼

十一年　六月　二十六號

占尾利市埠致公堂仝人謹啓

▼○▲車梨役埠致公堂佈告

▲五月份助香油芳名列

大利館六元二毛五　福泰廠二元五　福成廠二元

陳橋　馬棟　鄭榮貴　周祺　陳良晃　黃植燗
鄭就　黃來　黃彩求　黃拱宸　黃瑛　胡炳記
安利　伍顯　李學仁　黃增業　成和号　益記
廣利號　永豐号　黃桂燕　蔣傑　西人比理可
李北如　馬倫　李池　以上俱捐五毛
許長清　許濟棚　伍優　黃賢　李何　李柏
黃創　伍岑勳　許好　呂容保　黃任　甘瑞華
伍于吉　陳生　吳存美　容灼　許三才　胡發
陳良叙　吳叠　吳槐　黃進　蔣福　蔣甡毓
伍勳永　蔣德　義源號　馬週歲　譚屏記　潘欽
潘華　譚元酉　譚林　陳雲祿　黃祥　葉荷
黃養　李美舉　譚世賡　許禎　許利　譚坤添
周文　鍾高　張炳基　鄭壽龍　黃世槐　何復女

以上俱捐二毫五仙

▼○▲萬益興招頂廣告

啓者尾利愼血萬益興生意全盤招人承頂倘有親朋如意請來面議或由函相商均聽其便是荷　萬益興主人啓

▲西文通信處列下

MAN YICK HING COMPANY
P. O. Box 969
Medicine Hat, Alta.

▼○▲承頂廣告

啓者雲高華埠片打東街壹零九號門牌海珠餐館向爲同慶堂諸君等所營業今伊全體股東公意自圖別業願將生意架生全盤出頂與人弟等已與其面商議妥謹擇於月之廿六日交易如海珠餐館有欠到中西數目轇轕等事請早向其理妥至交易之後概與新承人無涉特此先聲此佈

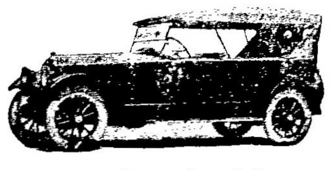
十一年六月十九號

圖誠堂啓事

天　然

自由客車公司

Phone Sey. 7092



天然自由客車出賃貴客光顧隨時應命車場在大漢報門口　▲電話（詩摩）七零九弍　管車人聶杜

今朝銀行滙水每百五十九圓

▲○▲美東致公總分堂籌購樓業

勸捐序

錢無千萬亦許買鄰人有三成儘堪置宅況我洪門昆仲僑居美東者大不乏人而紐約尤爲衆夥自立美東致公總分堂以來經歷年所矣二百載之黨系相承數十埠之聯盟會聚苟無永久鞏固地点以爲會場不惟對各界而遜色且列黨籍而增慚豈非本總分堂之憾事哉同人等愁焉憂之不揣棉薄倡買紐約勿街卅九號樓在華區中心得地大會議決詢謀僉同又前因懇親大會之將猶存餘欵已有根地更望各埠公堂手足努力認捐將合入方涓滴流滙巨川集萬木支擎衆持大厦財政既萃建設自雄也忽獲樓直四層舖開雙面入息有備會計無虞所冀衆志成城完裘集腋庶幾花亭得所聯黨勢于全球柏蔭有依展洪基于約市矣

茲將本總分堂于五月十八日經全體集議爲購買本埠勿街三十九號之樓並當場贊成公推舉辦事人員列左

▲會長　陳南
▲正總理　雷維槐　新廣安　▲副總理　梅煌迺　正昌金舖
▲協理　江昌貴　劉學超　譚彥澤　方淇
▲司庫　陳作潤　新源興　▲核數　劉希衍　一記
▲中文書記　雷幼煦　胡心泉　司徒于休
▲西文書記　何寶珩　李聖策　鄧寬
▲監督　江晉三　高振厚　陳孔甘　雷用學　陳明大
▲核數　伍勳揆　吳賴光　▲董事局長　梅宗堯
▲董事　彭崇　陳作湛　梁榕寬　黃浣世　陳成順
陳鏡臺　伍英　方喜　伍鴻韶　黎喜　陳文鈞
譚文灼　黃英排　余秋和　伍裔勳　林道銳　伍于宜
鄧佑章　李期道
▲勸捐員　黎觀福　伍勳揆　鄧法清　伍長宗　陳文杏
梁榕寬　伍于璀　鄧寬　丘善南　湯南　伍蔭勳
李聖策　黎鑛　伍金龍　譚民岩　張麗生　葉想
李佑餘　翁芳怡　黃世彩　伍武長　李焴南　李奕寶
張木　李翊道　翁芳舉　黃道銳　江昌濟　阮宏棟
周伯大　伍耀棟
▲遊埠勸捐員　彭崇　黃浣世　李强　黃子富
▲幹事　李貴福

購樓奬勵簡章

一凡屬本堂會員每名額捐美金銀二元方能註冊存據日後應得享受保護之權利幷發給正式證書爲據
凡捐銀五元以上者除註冊存記外幷勒名銅板以留紀念
凡捐銀十元以上除註冊存記外另賞給購樓五等紀念襟章
凡捐銀二十元以上者除註冊存記外另賞給四等紀念襟章
凡捐銀三十元以上者除註冊存記外另賞給三等紀念襟章
凡捐銀四十元以上者除註冊存記外另賞給二等紀念襟章
凡捐銀五十元至九十元以上者除註冊存記外另賞給一等紀念襟章懸四寸相片於堂上
凡捐銀一百元以上者除註冊存記外另賞給五等紀念三角金鈕
凡捐銀弍百元以上者除註冊存記外另賞給四等紀念三角金鈕
凡捐銀三百元以上者除註冊存記外另賞給三等紀念三角金鈕
凡捐銀四百元以上者除註冊存記外另賞給二等紀念三角金鈕
凡捐銀五百元以上者除註冊存記外另賞給一等紀念三角金鈕
凡捐銀一千元以上者除註冊存記外另賞給壹等紀念八角金牌

紹昌行秘製膏丹丸散

麗清先生 統理內外方脈

每一罇三元 每三罇五元五 郵費另加 每罇士担銀二毛五

再造吾身 三生有幸

來函照錄

紹昌行生先鑒啓者弟行年五十向業廚工皆因少年好飲好色加之工夫辛苦漸得身冷肢塞手足痲木倦怠非常陽事不起之症中西醫生皆云血少陽虛曾食大劑補丸補茶已過擔數迄無少效去冬閱報見貴行有三鞭補血露出售購服三罇痲木漸除手足活動連服一打全症如失身肥卅磅果然陽家堅壯興雲佈雨還我快樂此日之健康實三生之有幸茲奉赤銀十三元六毛再求寄補血露半打內連寄費是也

謹頌

商安

美國波士頓埠韋利軒上言

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸

壯陽種子功效第一 每盒銀十元

此丸爲補腎藥之元魁亦世界超超一等良藥也此海獅產自氷洋擁氷臥雪其氣血之雄體魄之壯不言可喻然其用不在身全在於腎推其壯陽發勢之力過於虎鞭五十倍馬鞭百廿倍海狗鞭一百倍今經依法九次泡製配以良方其功愈大匪特興陽種子在所必需凡病後調補體虛血少家宜奉爲九轉聖靈丹矣

總售處紹昌行 Shue Chong Hong 928 Fillmore St, S. F. Cal.
寄售處信來 Sun Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
寄售處安生 On Sing & Co. 1044 Grant Ave. San Francisco, Cal.

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸壯陽種子功效第一每盒銀拾元
參茸武溪四鞭大補丸每盒六元
參茸魚膠三鞭廣嗣丸每盒五元
戰通宵飛燕散（蘭房美術戰鬬無雙）每罇五元
健美如意丹每盒二元
久戰益陽神術丸每盒四元
紅顏舞折腰壯陽丸每盒四元
風流無敵大男丸每盒四元
花房滿露膏每盒二元
即止吐血鼻血藥水每罇二元
行船嘔浪丸每盒三元
止各種氣痛藥水每盒二元
通治口瘡喉痛散每盒二元
寬中開胃消食丸每盒三元
治赤白痢症散每罇銀二元
神驗癬癩藥膏每盒一元五
神效刀傷生肌散每罇三元
立效牙虫牙痛散每樽二元
咳嗽順氣消痰丸每盒三元
四時感冒疴嘔霍亂散每樽二元
治臭狐臭脚膏每盒銀一元
婦人安胎種子衛生丸每盒三元
速愈遺精丸每盒銀四大元
婦女經前腹痛調經丸每盒三元
總治耳聾耳鳴丸每盒四元
九種心痛丸每盒銀一元
哮喘經驗丸每盒銀 四元
包斷根小腸氣痛丸每盒二元
花柳咸疳止痛生肌散每盒三元
內傷陰虛吐血萬靈丹每料十元
萬應花柳稀毒丸每盒銀五元
打消橫痃陰疽惡核內消丸每盒五元 全料三十元
初起花柳白濁不憂丸每盒四元
內消花柳爛瘡毒血毒丸每盒十五元 全料四拾元
內消花柳橫痃芒菓陰疽便毒丸每盒十元 每料三十元
內消花柳疳疔楊梅毒丸每盒十元 全料四十元

按花柳之症皆由貪歡取樂淫毒傳染於身初起不過白濁咸疳其次變症百出若不早治遺禍無窮以上各種花柳藥丸乃祖傳四代獨步單方無論症起久暫一服即消數服全愈眞知確見萬舉萬當取效如神謹此披露

丸散太多未能盡錄 寄費郵費買者自理

紹昌行[illegible]
SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

三鞭補血露

此藥露滙集參茸三鞭百花精蕊加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後但覺酩酊而不醉能愈百病可識嘉賓健脾開胃豁陰壯陽除腸胃積年濁垢補血生新解煙酒頹痛沉疴枯顏返嫩小兒婦女悉可常飲之增其美麗神采嫣然最宜勞働家服後運動氣血精神活潑倦怠潛消至於腎虧家腰重骨痿盜汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之蓋此藥露扶陽種子即夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬製造莊壯國民之妙品乎對待美人關唯一利器也請速購服

分駐北美洲總售處紹昌行披露

郵費另加
美西各省每樽士担銀[illegible]毛
美東各國每樽士担銀[illegible]

寄售處安生
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

寄售處信來
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal

▼○▲精理牙科廣告

本醫生向從牙科學堂肄業研究有年已領得畢業優等文憑自問對於牙科一道信之有素又得公民認可故敢出而問世凡有齒患者請移玉到醫館驗看本醫生定能以生平所學爲之治理一切吾人確有把握非敢過爲自詡也

Dr. H. M. Nomura Phone Sey. 9446
Rooms 8-9-10 Royal Bank Bldg,
Cor Main And Hastings Sts.
VANCOUVER, B. C.

野村齒科醫院啓

云哥 廣（裕）隆 巴埠

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

▲現又到辦大帮 特別平沽

（四十四磅）唐山絲苗 （四十四磅）唐山萱占

油糖雜貨 參茸葯材

小店向來批價從平久蒙諸君稱許現當開春在即茲特再將貨價訂平發行務副雅意以圖久交仰來光顧辦幸甚感甚

司理關崇頤全啟

廣利泰

啓者云埠片打街門牌六十一號恆利油糖肉品雜貨生意刻已全盤推出與廣利泰衆股東承受營生所有恆利字號之來往數目賬項及各客欠項概歸與廣利泰任理收支自承受後欲擴張商務計乃大加改良務使價廉物美以圖久遠交易仰我僑胞留心賜顧幸甚此佈（▲喊線四〇五三矢壓）

Kwong Lee Tai Co. 61 Pender Street East
Vancouver, B. C.

雲高華廣利泰代理人鄭華照
司理人鄭廣耀謹啓

Abbey's SALT

脾胃兩經爲養生出入之關健能調和脾胃則全體日加强壯矣本醫生所製之藥偹壚有裨於人身之五官六腑百骸前曾備言之矣獨于人身關健之脾胃特奏奇功謂余不信請嘗試之各葯肆均有發售

本醫士啓

▲接整水龍

本號專接修整水龍喉并鍍冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整萬爲利便并以廉價相就尊友光顧由電話通知從速應命

電話詩慶叁九貳九

D. Drummond
203 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

住家電話
非綱四六四八L
姊比布杭文波囉

小店在云古嗶埠經歷有年今遷往[illegible]僑照舊貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價[illegible]圖久遠交易仰望[illegible]心爲盼[illegible]上西文賜來無[illegible]

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

司理阮本祝

▼嶺南酒樓因時廣告

嶺吐明月、光照杯箸晶瑩、南來薰風、清澈襟懷舒暢、有脚陽春已去、屈指炎夏又來、客途暑熱、爭向茶室以乘涼、各士風流、應借酒家而遣興”本樓窓開百葉、清風徐來、梯步千層”俗塵不擾、至於庖人烹調之合節”侍兒招待之殷勤”久已膾炙人口、不用費詞、工商士庶”盍興乎來、

▲本樓電話（詩慶）貳二八二

嶺南酒樓主人謹白

吾人個個愛金錢
營營役役可以憐
金錢不易爲吾有
血氣消磨苦萬千
血氣金錢之代價
血氣不足亦枉然
欲培血氣須强腎
腎水充盈血氣堅
本行三鞭補腎丸
諸虛可補百損填
血氣既充精力足
經營終日尚乾乾
同胞欲任團團面
快來購服此三鞭

補腎丸

每料廿元 小半料五元
半料十元 半小料四元

本行特聘江適存醫生統理內外全科花柳雜症

美國 奇生行大藥房 大埠

KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

花柳入骨搜毒丸每罇五元
戰必勝丸每盒三元
夢遺固精丸每盒三元
參茸武溪丸每盒五元
毒中仙每罇三元
固精虛濁丸每盒五元
花柳扶元搜毒酒每罇五元
花柳搜毒膠每料三元
五淋白濁丸每盒一元五毫
珠珀白濁丸每罇一元

▲加拿大各埠代理處

雲高華廣萬生	KWONG MAN SANG	218 Keefer St.	VANCOUVER, B. C.
雲高華金利源	GIM LEE YUEN	77 Pender St.	VANCOUVER, B. C.
域多利怡記	YORK KEE CO.	P. O. Box 1142	VICTORIA, B. C.
遏文頓廣利源	QUONG LEE YUEN	EDMONTON, ALTA.	
勝贊合利號	HOP LEE CO.	126 Mill St.	ST. JOHN, N. B.
勝贊廣利號	QUONG LEE CO.	ST. JOHN, N. B.	
卡技利廣萬源	KWONG MAN YUEN	206 Centre St.	CALGARY, ALTA.
卡技利合益	HOP YICK CO.	214 Centre St.	CALGARY, ALTA.
卡技利和盛	WOH SHING CO.	P. O. Box 1416	CALGARY, ALTA.
部郎度昌隆	SUNG CHONG LUNG	19 Elizabeth St.	TORONTO, ONT.
舞市佐加中公司	CENTRAL CANADA SUPPLY	212 River St. W.	MOOSE JAW, SASK.
遏文頓廣東祥	KWONG TONG CHONG	10162-97th St.	EDMONTON, ALTA.

金利源紹記

各種（特）（別）（平）（沽）茶米

油糖米荳　京菓海味　鹹料水貨　中西蘇杭　衣箱急袋　各欵男鞋　各色女鞋　磁器竹器　各欵炮竹　中西書籍　鮮明熟葯　參茸玉桂　正海狗鞭　茵陳跌打　接製葯丸　各貨俱全

▼○▲德紹滙兌公司廣告

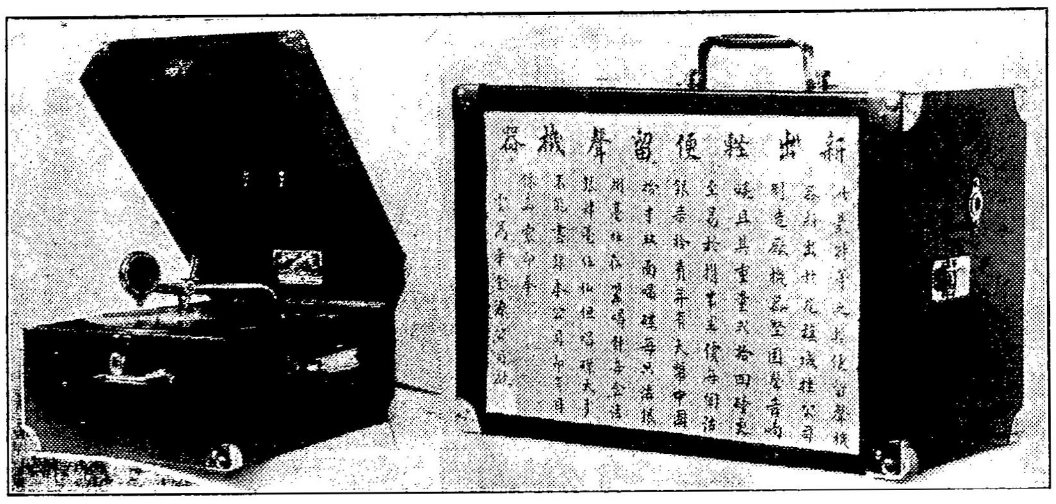
啓者凡滙兌銀兩貴乎誠實與快捷本滙兌公司自接理香港順利滙兌以來其誠實與快捷歷蒙各僑胞讚羨且各埠皆可通達利便無雙因此生意日增特設一部分專理滙兌在金利源舖內名曰德紹滙兌公司厚備資本接理各國及香港內地滙兌並接香山各都金銀書信承辦中國各江貨物銀圓放揭常有大小金錢找換收買各國金銀紙幣代寫各公司唐船紙入埠車紙代沽加屬郵票兼收樓宇租項買賣實業經紀接做合同舖批生意紙詳補稅金紙移民局事務代理各公司各種燕梳凡一切文件等如有委託皆可妥辦希爲垂顧是荷

雲高華埠德紹滙兌公司啓

（雲高華金利源紹記）
Gim Lee Yuen Ltd. 75-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver, B. C.
（德紹滙兌公司）
Ducksheu Co. Ltd. 75-77 Pender Street East
Phone Sey. 3239-899 Vancouver B. C.
（香港順利滙兌）
Soon Lee 271 Des veoux Road C. Hong Kong, China,

金源新舖張廣告

本號特集雄厚資本專做金銀首飾生意特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾並由祖國購到大帮珍珠玉器珍奇古玩各國大小鐘鏢鑽石寶石文房用具化裝香品各種電器各欵鏡架留聲機器各種唱碟發售貨物名目繁多未及備載茲新張伊始取價額外相宜以圖久遠交易僑胞光顧留心是荷



舖在雲高華埠片打街東門牌七十一號開張

▲電話（詩磨）三三九六

Kam Yuen Co. Phone Sey. 3396
71 Pender St. Vancouver, B. C.

金源司理人林沾 林元 李奕杜 林潤德啓

遷舖廣告

廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六号今遷往貳百七十八号開張專辦中西醃食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定應快

▲電話（詩吆）二六六零

雲高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

地基卜衣裳舖

男子成套衣服外大褸包合着

價目

二十二元五毛
二十七元五毛
三十二元五毛
三十七元五毛

價廉物美蒙華友稱羨

D. K BOOK LTD.
Correct Clothes
For Men
137 Hastings St. W.

雲哥華埠（永）（安）（藥）（房）

▲選辦各省地道藥材

▲自製各項膏丹丸散

止咳藥羌每兩二毫九　實驗脚氣丸每樽七毫九
參茸補腎丸每打三圓　經驗健步養血丸一圓
刀傷跌打丸每個五毫　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓　新到唐山靚鞋線韈
斷根癬葯每樽銀五毫　正洛士利笠衫靚面巾
八寶光明眼藥每樽三毫五　各色頂靚舊茶發售
通利大便消濕毒丸壹圓　送禮各欵香鹼平沽
花柳掃毒丸每樽一圓　中西墨水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客零沽

諸君光顧格外歡迎郵費貴客自理

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264

▲電話（詩無）二四〇四

舖在片打街門牌三十弍號

司理人楊金樹 朱卓臣全啓

雲高華埠

萬勝隆

MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vanconver, B. C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓紘索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有金耳環茵陳跌打卑胆卑腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎

舖在片打街東九十二号

▲喊線（矢磨）一四三一

醫士余躍瀾君

司理人黃雲湜 余朋和 黃信德 甄永霖啓

寶生巧造金器首飾

經理廣州城黃灼生老舖**大力自來精**特製四元加料二元試服一元

生精壯腎有二虎九年之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲强一索得男◯遺精久濁夜尿腰膝痛經帶病先後天虛均奇效◯與市上壯陽藥之燥腎以涸精者判天淵

現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行二樓五號房內照常辦事有蒙委託請移玉面商

溫金有狀師樓

◀料理衙門移民局事務▶
W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

溫金有啓

▼○▲繳來城埠致公總堂十一年經費

▲所慣尾利埠

熊奕超 熊奕欽
熊奕年 李雲華
雷家康 劉彩維
劉璀維 趙拱
劉波 黃森
李勤歡 廖應
李殷堯 李裴礽
李殷輅 李勤瑞
劉莊 黃錦
李仁幹 李崇勃
李殷祀 熊奕詒
林龍 羅培 羅芹
李福旋 劉昌

以上每名五毛

▲企霖文大衣裳舖新聞

男子各等衣着俱全

童子衣服在本舖二樓

童子海軍藍絨衣服每套有褲兩條本裁縫造此欵式專爲悅童子之心各衣服着起定合父母之意號數由廿六號至卅八號按價每套十六元五毫

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

雲哥華埠

三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所羈棲。。民團乃爲安堵。。椅凈窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館轂者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。講線壹五零九

司理人羅齊芳 馬崇廣 趙不鉗 伍義于啟

雲高華埠

廣源生

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

喊線（詩壓）三零四六

司事人林栢旋 榮啟披露

▼○▲城埠致公總堂通告

案據金門致公總堂二次懇親大會議決第六章續修洪門根本章程第三節厲行徵收年捐報名之期遞年以六月一號以前爲結束繳來之銀隨收隨滙限至十二月一號以前要繳清當年經費等由仰　各分堂即便遵照從速集全體大會報名徵收以速進行可也此佈

祖國新聞

浙江留日學生函攻馬代使

浙籍留日官費生　致函浙江旅滬團體云　生等留學鄰邦　原冀潛志研究　將以區區所得　藉報地方扶育之恩　以故夙夜兢兢　未敢或怠　不意近月以來　學費累遭停頓　致使生等不能安心　日在徬徨之中　幸地方長官俯念下情　本月官費　如數滙東　孰料馬代使扣而不發　以之流用　生等果派代表　前往謁見　馬使非惟言出不遜　辱人人格　且令日警武力驅逐　即生等個人人格不足計　其如國家體面何　馬使何心　誠令人百思不解　諸君關懷桑梓　務望力爲援助　庶不使浙公欵濟私用　而俾生等得安於其學務　臨書惶急　千祈惠我好音云

山額在華極力宣傳限制生育

上海函　提倡節制生育之美國婦人山額　自前次在滬公開講演後　即忽忽乘輪赴粵　聞夫人現正在廣州　從事公開演講　并製成淺解文字　使一般人易於瞭解　夫人以爲中國實爲薹種　其主義之良好園圃　將竭力從事宣傳　其預定計畫　擬在上海北京廣州三地　分設機關　而以北京爲總機關　現正與一般同情之中國青年　函札往還　從事籌商

青島華商籌組輪船公司

青島收回　爲期不遠　該處海港　較上海之吳松爲深　巨噸量之船舶均能進口　每年輸出之貨　以花生仁　烟葉、料器、府綢、野絲、藥材品等爲多　故航務事業甚巨　至於上海運往之貨物　則以綿織品　洋紗、作器、神紙及油類等爲主　近年來日人在該地經營航業　不遺餘力　而吾國自有商船之航行青島者則絕少　在上海僅三北公公　及烟台政記公司　偶有數艘開往　若招商局則迄今猶未開闢斯路　今當吾國計劃收回之始　國民對於青島陸運之膠州路　投資頗爲熱心　但於海運事業之航業關係商業金融及航路之主權尤巨　近聞青島華商總會對此已有提議速組航輪公司之舉　此固爲當務之急也

反對倪道良任總司令

安徽函　六二慘劇　受戕身死之姜高琦　碧血未乾　乃案中首要倪道烺　令竟博得安徽陸軍總司令之頭銜矣　安徽省教育會　昨由新選委員　開第一次討論會　提議姜案要犯倪道烺　現爲陸軍司令　一致反對　議決以本會名義　通電力爭　不達目的不止

俄舊黨謀佔中東路之警訊

中東鐵路　久爲俄新舊兩黨及英美法日等國所注目　前此英公使曾要求擴充該路技術部權限　經我批駁　並令張作霖加以保護　及張作霖率兵入關　對於該路　遂不遑兼顧　因而有俄舊黨及某國擬派兵佔領該路之傳聞　據外交方面某要人　所說關於此事正式報告　尚未接到　惟該舊黨又久已垂涎中東路　此路不特關係東亞存亡之命脈　而其財產亦不貲　其欲得之　勢所應爾　故政府當局　目下已極注意此事

▲○▲雲埠黃江夏堂　啓事

啓者本堂樓宇告成煥然可觀堂內修飾裝璜佈置有序所用臺椅灯式鐘鏢各器具擬採用新欵以壯觀瞻議定本姓昆仲喜認倫送茲特將各物價目列后聽由各埠各邑各房公叔昆仲隨意認送如蒙喜認何物請早來函掛號並將欵賜來統歸本堂代辦以符定式是所感盼

▲計開擬用各物開列

▲檯椅類

文彊公眞像鏡屏壹座價銀約一百六十元
　域埠華隆號祝求君敬贈
演說臺內洋庄大褋木椅三張價銀約二百元
　台山西村堡兄弟認送
演說臺上洋庄褋木橫桌一張價約銀一百五十元
　台山潮境河深祖房全人認送
大廳傍列酸枝宮座椅全副
　開邑兄弟認送
大廳議事大臺一張　價銀約三百元
　台山潮境區兄弟送
議事臺褋木洋庄椅十六張
大廳洋庄椅一百張　每張價銀五元
書記房用臺椅全副價銀約一百五十元

▲電燈類

大廳中央六枝頭電灯一枝價銀一百二拾元
　香山沛[illegible]兄弟等認送
頭門廳玻璃珠灯一枝價銀九十五元
　台山南坑堡兄弟認送
大廳天面灯八枝每枝價銀二十元
　汝利臣[illegible]兄弟認送二枝
　增江保定堂認送一枝
　寶安子衡等認送一枝
　福利館諸君認送二枝
　滿地可良滋良潤君認送二枝
演說臺後牆雙頭電灯二枝價銀七十六元
　台山白沙田心仕居祖房全人認送
大廳左右柱四頭電燈二枝價銀八十八元
　美國舍路黃江夏堂崇炘[illegible]等認送
廳門外騎樓宮灯三枝價銀一百五十元
　香山文德溢謙兄弟等認送
書記房電灯二枝價銀約七十元
　台山海潮文燦君認送
大廳自鳴鐘一座價銀一百五十元　山龍崙江夏堂認送
小廳掛帽鏡架二座　六十元　所吻江夏堂全人認送
大照身鏡一面價銀約壹百大元
　台山潮境船步衍雲房全人認送
大廳東西壁玻璃鏡柱五條每條卅元
　會邑新羣賢房送一枝
　域埠浩然　有信　致中　送二枝
書記房用掛鐘一個價銀約五十元
大廳絲製窗簾全副

民國十一年　四月　日
本堂電話　詩毛　九〇九七

▼○▲裕昌隆　廣告

本店開設　經已多年　油糖茶米　雜貨俱全　參茸玉桂　熟藥咁鮮　自製各種　膏散丹丸　眞材眞料　悉心精研　傷風寒咳　服之即痊　染花柳病　叫苦連天　艱育絕嗣　於是實緣　扶元攪毒　應驗如仙　遺精夢洩　神昏欲眠　此症不治　日久纏綿　精盡亡命　豈可遲延　治之之方　因本爲先　補腦滋腎　厥疾胥蠲　藥名太多　不能盡宣　奏效方信　名不虛傳　爰將數藥　臚列報端　患病君子　請留意焉

▲自製各藥列下

花柳搜毒丸　應驗寒咳丸　滋腎明目丸
加製固精丸　滋水補腎丸　蛤蚧大補丸

林翰元先生內外方脈

先生儒而醫也精通脈理術紹軒岐向在祖國爲名師研究醫學極有心得此次來雲懸壺濟世抱病求醫者無不著手成春誠當代之良醫也　先生並自製各種丸散參用中西藥品專治久咳吐血陰虛潮熱遠年爛肉花柳雜症百醫百愈奏效如神讓誌數言藉爲津導

Yee Chong Lung　539 Carrall St.　P. O. Box 342
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 5984

司理　林立洸　林普慶　披露

昌盛金舖

黃榮記

CHONG SHING COMPANY
272 pender Street East　Vancouver, B. C.

本號專用頂靓十足金葉巧造中西金器首飾各欵俱全凡有本號字印永遠包換常有玉器珍珠寶石貨眞價實僑胞賜顧額外歡迎

十足金葉每元三分四厘
工金仍照本行規例
舖在雲埠片打街東二百七十二號
▲電話（矢麼）三四九七
司事人黃天文啟

▼○▲承接修整自由車廣告

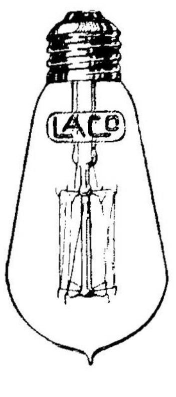
啓者吾曾在(緝巴)與(市酒)公司當職九年對於修理自由車身及粉飾自由車一藝信之有素今特自行接理拜於自由車鐵匠等工亦能諳練　華友隨召即至或按下列住址駕到自必如命修理特此佈告

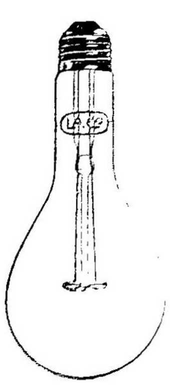
John Corlett　Cor. 15 th Ave. & Glen Drive
Phone Fair. 4173 L

西人專哥烈謹啓

▲謂用本鐵行所發行之LACO公司電燈胆

此乃美國(LACO)電燈公司最近新出之燈胆　爲他家所售不能及者　此電灯胆有兩優点　(一)光亮　(二)耐用　各界曾購用此電灯胆者　皆稱滿意　謂本行所言不謬　以其確有光亮耐用之優点也　故本行開張雖數月　而來購者紛紛不絕　今本行購到(LACO)電燈胆一大幫　貶價發賣　以答賜顧諸君厚意　盍購而用之





▲極平價目開列

日十號至五十號　每個價銀四毛　六十號四毛五　七十五號八毛　一百號一元一毛　百五十号一元六毛　二百號一元二毛　二百五十號　三百號　另有白色藍色紅色各燈胆發售　欵式太多　不能盡錄　所有電灯繩　灯罩　大小燈頭　及一切電燈所應用之器具　無不齊備　取價分外克己　並售自由車所用之笠罷車輪車油

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East　Vancouver, B. C.
Phone Sey. 3705
▲電話（詩摩）叁七〇五

門牌二十三號片打東街
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

廣東新聞

●●●續誌澳門葡賊之淫兇

香港最近消息云　澳門葡賊　開槍傷斃華工百餘人　以致全澳罷市．經紀昨報　繼續接得訪員函云　當華人圍困警區之後　守衛警區之葡兵　由初弍日下午八時　站至初三日上午十時　尚未換班　當時正副警司　暨警察長及各軍官　均在區內　而聚集區外之華人　仍未散去　澳政府乃用汽車運送食物到區　亦被攔阻不得入　是時換班守衛之葡兵將到　警司恐有衝突　遂着探長劉康善　各人宣佈　謂換班之兵將到　幸勿誤會云　惟各華人中有云　我等亦經站立許久　何嘗亦要換班　警司復用電話着換班之兵　勿由陸路來　可改由水道用小輪載至瑞安碼頭側便登岸　迨督隊兵弁甫上至岸邊　即被羣衆阻止　該弁遂拔出手鎗轟發　惟失火不响　群衆遂乘機上前將該弁之手槍搶奪　葡兵遂即開槍一排　於是立於濠鏡騎樓底者　有多人應槍而倒　各兵欲再開第二排槍　幸爲兵弁阻止　否則更不堪切想矣　鎗旣發　羣衆紛紛逃走　且有躍水而逃者　葡兵即分隊守衛各路口　離警區稍遠者　亦傷二十餘人　聞傷者共約六十餘人　當塲斃命者未查悉其實數　有謂連微傷者　不下百三十餘人之多　葡政府隨下戒嚴令　即派水陸軍及機關槍隊分守各路口　并有陸軍多人荷槍乘汽車分往各處購買食物　各商店均閉門歇業矣

●●●此亦迷信風水之害

會城承築圖邑書院總工程公司之東主湯某　台山人也　平素癖于地理風水之說　青囊之術　亦頗識習門徑　日前偕同某堪輿家　在會城北圭峯山附近　擇一穴地　湯甚爲得意　以爲得此牛眠吉穴　以葬先人　異日富貴可期　遂擇定吉日安葬　乃由台山故鄉搬運其先祖遺骨到會城　僱工人將骨担往到山　以應良時吉日安葬　時適行至北廓外通天橋　路經該處水坑邊而過　詎該担骨之工人　因所担之蔴繩霉斷　以致將其瓦函傾倒于路石　其函登即破碎數片　骸骨亦散而付諸坑中流水　湯某見此情形　即命工人向流水中尋回骸骨　然當時己見骸骨倒亂狠籍矣　隨由湯某命人往購新瓦函一具　修理妥貼然後安葬　而當時途人見者　無不暗笑湯某之惑于風水　致使先祖得以飽飲此坑水而去

●●●伍廷芳大受軍官奚落

粵軍由桂回省後　伍老頭子　在省長公署內　設筵歡宴此次由桂凱旋回粵名軍官　自營長以上　皆得列席　計預備酒席有數十桌之多　詎是日到者僅得十八九人　且皆爲陪賓知客　餘各軍官均不見到　大爲掃興　并聞是日各軍官另具一函　致謝伍老頭子　該函大意畧謂承招宴甚感謝　惟敝軍去年出發援桂時任粵省長者爲陳競公　今次凱旋返粵　而競公竟離任不在省　三軍之士若失慈母　盛意可感　惟食不下咽　願辭謝云

▼〇▲域多利埠中華會館整頓醫院捐欵芳名列　三續

▲第武門醫字隊　（以下◎代鄭）

鄭遠詒十元　關定銳十元　朱　霖　美隆號　雷金滿　方　楊　◎文波　關木榮　關傳勳　關國鰲　關國鏡　關定澍　以上俱是五元　關英廣三元　關樹廣三元　余　合二元五　余　欽二元五　胡灼二元　關勳晃二元　劉　昭二元　林　坤二元　關崇厚二元　馬本現　馬順秀　黃錫臻　◎家滋　黃門兆　雷　亮　郭文康　以上每人一元　醫字隊共二十八人　共捐銀九十八元

第二期　稍市和令頓埠　李長業十五元　鄧　葵　鄧　炳　陳宗韶　余煜信　陳日全　◎均有　周錦滔　朱容鏡　周日宏　以上每五元　◎松進一元　馮郁成七毛　共十二名　捐來銀六十一元七毛

李地市覓埠　李社英二十五元　馬恒紹十元　謝　忠五元　謝忠夫人五元　馬大煥五元　馬修羨五元　黃開銓三元　馬傳政　馬宗慰　黃慰文　黃敬文　林　福　馬創修　馬修身　謝國參　馬大賛　曾傳樑　徐有勝　朱　成　馬亨倫　徐有芹　徐有端　徐連明　黃啓笙　馬基政　謝國堯　以上每人弍元　徐廷觀　徐集廷　徐杜攀　徐伏秀　徐則恒　董煜通　馬修明　馬煥德　黃富世　馬新　馬教政　馬象修　吳始兆　張培榮　關國章　利顯琚　徐　炳　馬係修　馬規修　馬豐修　龔　永　龔貞爵　徐揚箴　馬叙祿　謝國明　吳運基　陳文欽　司徒于洽　馬爲瑞　徐宏寬　上以每一元　姚長五毛　李英五毛

努度比　周樹基六元　甄煜安　蘇欸昂　李　英　黃如顯　馮　由　李奕林　周禮釗　周鎮明　楊立輝　◎新利　蘇金河　周錦明　周紹裘　以上每五元　周滿穩二元　周潤良三元　馬光燮二元　黃錫晃　李灼駿　鄧　長　李享南　林　要　廖顯璉　李　橋　朱作平　朱張基　蘇瑞昌　沈福均　陳享華　林洪德　麥　林　馬葉修　董七水　周宜煥　周家暢　楊如覃　蘇郁鰲　周海棠　周社忠　楊月良　周勉榮　楊荷漢　以上每二元　謝邦國　李右洪　馬九玲　以上每一元　共四十五名捐來銀一百三十二元五

▲益市鑽臣埠　（以下◉代曹）

周榮新捐十五元　◉璧　徐宏滔　葉鉅洪　鄺廣星　新廣利　各捐十元　曾紀榮　黃永任　周家祺　◉桂倫　◉新乾　◉敬福　蘇宜堅　周茂桐　李新荀　◉智禮　葉均成　葉潮敬　林社貴　葉　潤　葉子宜　葉湛平　◉棟榮　沈麗如　◉滙　葉社盤　葉鉅珍　黃啓洞　馬衞倫　徐耀琪　何輔江　馮繹灼　黃遠擴　◉敏濳　黃信康　以上各九元　黃永彥二元五　◉嵩　黃遠聰　楊龍伯　◉湛榕　黃禮雁　黃啓緘　◉煜傳　馬進倫　李侮光　周茂芬　◉純熙　以上各二元　吳在藝　吳　廷　◉潤　沈松長　◉添　楊銳佳　以上各一元　共九十三名捐來銀二百廿五元五毛

▲占尾利市埠　劉國安五十元　劉國安夫人二十九元　◎慶錦十五元　廖宏鶴加捐五元　吳能滿　吳均庭　◎倘煦　◎福宜　◎秀基　吳能存　◎丁酉　劉大梯女士　◉小安　陳炳湖　周汝光　葉熾佳　陳貫全　陳貴興　蘇福齡　黃煥良　以上俱五元　◎家莊　◎家譜　江浩林　黎鉅全　曹宿存　以上俱二元　曾煜沾　鄧連長　顏　祖　馬盛軒　◎沖光　◎珍光　◎偉光　◎家純　黃瑞存　以上俱一元　共二十四名　捐來銀一百九十四元

▲黨近埠　致公堂二十元　趙　樂　武　添　◎倘潮　李社彪　以上俱五員　馮贊寧　周昭鳳　葛　祥　蔡　彭　周成構　趙宜炳　陳添財　黃世利　黃世光　黃傳業　黃子衿　以上俱壹元　共十六人　捐來銀九十一員

▲屳巴崙埠（隨收隨報）　黃瑞邇二十五元　黃立輝二十五員　伍鴻沖　◎文溢　◎榮　甄　棟　黃如意　馬允政　關國勝　梁奕勵　以上俱五員　馬林星一員五　黃煥光　◎松景　馬享貞　黃先求　徐　鈿　黃華炘　馬政舉　徐家奇　◎如添　黃煜熾　黃滾華　◎卓廷　黃輝世　黃基連　以上俱一員　張文澤　馬才宜　馬心歡　◎存德　黃世璐　陳月攀　黃杰賢　黃創禮　◎倘祿　關崇洽　以上俱壹元

▲天寅比埠　馬灃權五員　黃奕賢二員　馬興二員

▲吻咗埠　董圖君五拾員　徐　宜二十五員　吳任就五元　黃華洵廿五員　譚逸雲十員　馬灃恩五元　馮宏蘭五元　徐良貳五十員　馮昌光二拾五元　徐金玉二十五元　岑元宜五員　岑煜求五員　黃寬介五員　黃信璉五員　徐品華廿五員　黃華擴廿五元　黃坤興五員　馮德文五員　周德堯九員　馮昌瑞廿九員　黃寬習五元　關炳廿五員　馬墨林十員　梁奕澤五員　福盛隆十員　◎寶華五員　周維遠五員　譚長國廿五員　徐國衍十員　徐莫氏九員　黃禮恩　關共和　雷學求　◎華庇　馮鑽廷　馮棟基　馮三官　馮錫沾　岑家康　岑元枝　岑崇照　譚子華　黃厚恩　黃雲沖　黃活世　陳明晃　高　顯　岑元珠　以上俱二員　盤熙昌　黃華興　黃衍旋　陳　培　徐衍泰　高子仁　◎家擴　陳　益　黎雙滋　黃　樂　馬道　張炳裕　馮松女　◎忠督　李德新　胡　携　徐賽瓊女士　徐趣霞女士　徐偉俄女士　曾慎存　以上俱一元　各處散捐　袁華廿五員　劉渭賢一員　陳濂謀五員　周成榴二員　陳栩謀五員　伍于品五員　陳麗燕九員　顏　九五員　馮永昌十員　陳謀炯五員　譚廷培　陳良惠　林德銓　陳兆顯　黃漢文　以上俱二員　謝永傑　司徒鍾秀　龔　昌　謝聖炳　以上俱一員

▲占尾利市　袁萬邦五元　鄭熾光　鍾　喜　唐正靈　鄭炳成　鄭秀忠　曾　應　唐和寬　吳　参　唐　錦　周維超　鄭連棟　鄭錦潮　鄭家敦　鄭銑凡　鄭如棟　以上各一元

（未完）

▼〇▲催繳股份部

啓者日前發出雲埠致公堂洪門實業公司之股份部經蒙認股徵回者已登報端茲公司已舉定正式職員接任辦理凡各埠公堂前接有股份部者不論有無認股懇速於六月廿日以前將股部寄回大漢公報彙齊察核以清手續另行再發第二期招股部而免混淆是所切盼

十一年　五月廿八號

域多利埠
雲埠致公堂洪門實業公司
致公總堂啓

三才號

SAM CHOY COMPANY
87 Pender, Street East
Vancouver, B.C.

色餅每百件沽銀壹元七毛

各色餅食

龍鳳禮餅

▲代售處域多利祥泰號

▲電話（詩壓）一二九壹

雲高華埠　延年堂　三才号仝啓

▼〇▲恭頌良醫無雙　名不虛傳

啓者弟染痾痢症所關甚重變爲紅白痢症如此險惡自知命必危矣屢醫無效當此時徬徨無主得良朋指

大國手陳明杰先生處方脈稱云脾胃失火因食積膩之物而起初時肚痛痢疾頻來轉成紅痢遲幾日白痢又來先生驗症不差毫厘賜與弟建脾補血丸一個補胃生火方藥服藥等傳遲日用藥二劑痢症全愈云先生方脉之時弟有血痔大便時鮮血頻來有兩年之久弟確實染血痔有兩年餘先生驗症如神先治痢後醫痔藥到回春三服藥血痔全愈弟痢痔兩症全愈妥當先生醫術深明具有丙鵲之能救活命之德弟感恩莫忘愧無以報特登報恭頌弟在舖中就醫的目其接雜症甚多均告全愈是以順佈梓里週知如有患者仰祈注意焉

先生寓欄打埠南利號　眼科各症能治

Non Lee P. O. Box 5
Ladner

弟台山余贈和恭頌

皇家酒房有華美酒出賣賣賣賣自由購買機會

目下卑詩省皇家酒局、又在本酒行陸續購買大幫燒酒、以利便吾旅外僑胞採用、所有卑詩省各處皇家酒房、皆有本酒行之美酒發售、如玫瑰露、每罇壹元五毫、五加皮、每罇壹元二毫五仙、糯米酒、每罇九毫、但買酒之法律、取憑照銀五毫、則買酒六罇爲額、若取憑照銀九元、則成年自由購買無額、惟不論住家屋有否、即散仔房口、園口、舖戶、餐館、衣館、睡房、賬房、及來往遊客居在旅館、皆能自由購買、斷無危險之慮、諸君祈留心光顧、

天津
香港
永利威酒行佈告

▼〇▲致公總堂　通告

爲通告事照得籌建廣州五祖先烈祠經已着手措辦現由美國致公總堂派委黃三德盟長遍遊各國與仝人接洽并商議善後辦法黃盟長不日啓程先由坎西而東然後遊歷古巴等國所到之處必先由本總堂豫期佈告仰我仝人准備歡迎實所切盼

▲西湖酒樓　重行開

張廣啓

西苑春濃、湖亭風暖、酒帘映杏、樓勢淩雲、西方爲極樂之區、湖名有莫愁之號、西賓東主、聯詩酒以言歡、湖色山光、入畫樓而輝映、有此勝概、所以西北之冠裳畢萃、湖山之風景兼收者也、況夫庖人進食、侍女承匜、各擅所長、以供宴樂、諸君子惠然肯來、本主人磬折以候、

▲舖在片打街東二十三號半

▲電話（詩壓）一九三六

雲埠　西湖酒樓
同利司理
李礽河
林杏舉　啓

〇▲雲埠　達權社催收經費

啓者本社規定社員常年經費其已經照章繳來者固多其未曾繳來者亦復不少今集議通過無論駐埠離埠凡屬社員務須於六月一號以前將頭季經費交來其尾季經費統限十二月一號以前彙收

民國十一年
五月　十六号

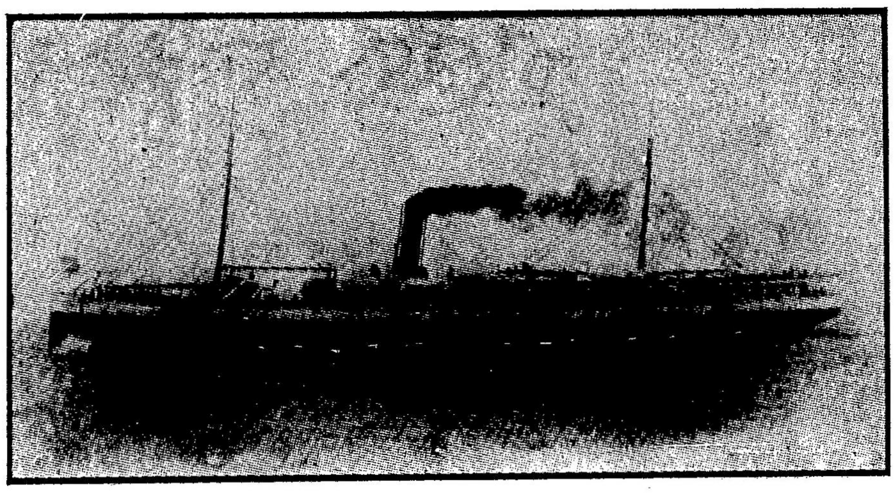
（藍）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

▲航務改良　華僑回國注意
添設（上等二號）房位　不往小呂宋

啓者本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴潤大艙客位添設上等二號房位航行快捷道經日本回香港不往小呂宋船員　待殷勤船上任人自由足以極游目聘懷之樂務求搭客滿意

▲由域埠開往香港船期

▲船名	▲船期
益臣	七月十三號
斜路比利	八月三號
千打利士	八月廿四號
布地羅士	九月十四號
益臣	十月十二號
斜路比利	十一月二號
千打里士	十一月廿三
布地羅士	十貳月十四



Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人
▲域埠均安號　馬進
雲埠均安棧　馬駿
同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

香港 萬源隆 廣告
MAN YUEN LUNG
17 Tung Loi Lane P. O. Box 1365
Hong Kong China

▲新張廣告

啓者本號厚集巨資專核辦各國出入口貨並接理外洋各埠梓里書信滙兌如蒙委托推誠相與辦單則揀選好貨滙單則快捷妥當親愛僑胞幸留意焉

▲如有函件請照上列英文寄來無悞

司數張燮培
司理張培煖
司庫張炳禧
張世培

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料發售各款靴鞋合脚靚皮靴鞋修整舊靴有破兼衣襪香梘皮喼袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

雲高華埠
華英（客）（棧）廣告
WAH YUNG ROOMS
No. 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823 Vancouver B.C.

本客棧開設有年同胞駐足咸稱利便今特加改良從新修飾床褥新鮮地方雅潔空氣充足光線通明夏則清風徐來冬則氣龍烘煖房廳內外均有冷熱水喉時常取用甚便并時有自由車接載客商往來諸君子盍肯適我本主人優禮歡迎

本棧在片打街東一百零五號
▲電話（矢毛）六八二三
司理人羅齊恬　伍時令　敬

醫學博士

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂[illegible]爲全胞信服特又[illegible]名重一時及來域英屬抱病求醫者[illegible]重則中西法參用究病源著脈論根據實驗心細術妙援良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽眼科跌打氣哮喘瘰癧痔瘡花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函[illegible]能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列

白濁斷根丸每樽[illegible]元
花柳捉毒散每樽[illegible]元
扯氣斷根丸每樽[illegible]元
妙脫痔瘡膏每盒[illegible]元
風癱筋疼汁每樽[illegible]元
遍身血毒瘡瘍膏每盒[illegible]元
出面痳風紅雲血瘡每料廿元
退瞙眼藥每樽[illegible]元
立止牙痛散每樽[illegible]元
跌打還魂丸每只[illegible]元
內傷吐血汁每樽[illegible]元
參茸固本丸每樽[illegible]元
立止夜夢遺精丸每樽[illegible]元
外埠每樽加郵費
心氣肚痛散每樽[illegible]元
化痰止咳汁每樽一元
小腸氣痛散每樽一元
立脫瘰癧膏每盒二元
肺癆活命汁每樽一元
撞紅丸每樽一大元
書信照西字門牌付來無悞

通信處
Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李朝衛內外方脈寓域多利埠安和堂

吳兆　喊線（詩摩）四叁八五　吳國華

自由客車　行李貨車　日夜啓行　有呼必應

車站在北京樓下連記靴舖門口是也

Chinese Taxi
& Expresse Co.
Phone Sey 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B.C.

啓者本店開設於域多利數十年于茲矣專辦山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有顏色俱選各行上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港書信銀兩

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria [illegible]

快捷異常代理[illegible]郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許深感生意日見起色兩旺改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆　司事人李進[illegible]啓

▲廣濟堂廣告　講線矢磨三六二七　本堂主人告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材山武參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售敬聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名加蒙賜顧取藥定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付

◎跌打吊癱止痛散　每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不經見甚至無論何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以爲意宜料救如[illegible]無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致瘀結日深每逢天陰落雨彈痛即發時痛時止若不急爲調治更爲貽患終身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒蒸熱敷於患處定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

雲高華埠
廣濟堂
KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B.C.
林炯臣跌打藥水

[illegible]　護身至寶

◎跌打散瘀止痛藥水　每樽[illegible]

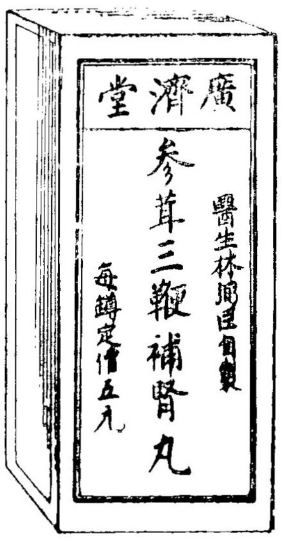
此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒所配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗[illegible]如神此乃跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處須要用[illegible]力擦[illegible]每日擦三次自然消腫止痛全愈[illegible]若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋濕於棉上更[illegible]生肌並愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而痰血閉塞於血道每遇天陰將雨痛腫復發者宜用滚水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一陳再換使其藥味由此而入攻之[illegible]消從此而消也

◎參茸三鞭補腎丸　每樽五元

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之氣試必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎是腎爲命門之所繫至人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年前人腎之不堅若有先爲培補則體魄衰微百病環生後患何堪設想本醫生有鑒於此爲利濟僑胞起見特爲精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神疲倦陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後遺滴操工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智西神強[illegible]補腦益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎之[illegible]丹也


廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
醫生林炯臣督製
每樽定價五元

補身要藥　請嘗試之

曾統新
內外方脈

曾醫生擅治奇難怪症幷贈送祕獨步良方書信各僑胞或有遠年痼症屢醫無效等症不妨試驗或其症步履艱難出入不便及路途遠隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明信內并列住址寄來或着辦症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞　寓舊金山大埠廣臣街門牌七百二十六號

C. T. San 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

跌打　刀傷　[illegible]　白濁芒菓　[illegible]　瘰疽流注
[illegible]　[illegible]　雙單[illegible]　遠年痼疾　內外全科　奇難雜症

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

◯養心生血丸　每樽五元　全料十元　雙料廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脈榮色華髮爲人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸　君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定　精神不爽　夜夢奇怪　心跳怔忡　睡中驚悸
膽怯心慌　每失常性　痴呆形狀　目睛無力　視物滯朦
日間眼倦　夜不安床　憂慮太多　思想無窮　面無血色
頭髮枯黃　四肢凍冷　血痺如風　常少記性　臍傍伏𢱥

◯神效脚腫丸　每料價銀六員

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

◯痔症全套藥　每套價銀十員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小瘰粒爲外痔旋而漸生漸入變成肉痔菌管番花穿腸漏等症經年屢月不愈可不悶哉本軒製此全套痔藥無拘內外成漏成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

◯◯縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家坭將下身由肚臍之下至脚板全槪綑實只留二便小孔越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正値寢食不安徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉勢正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針追得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟案知先生內科學問擅述歧黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有述冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

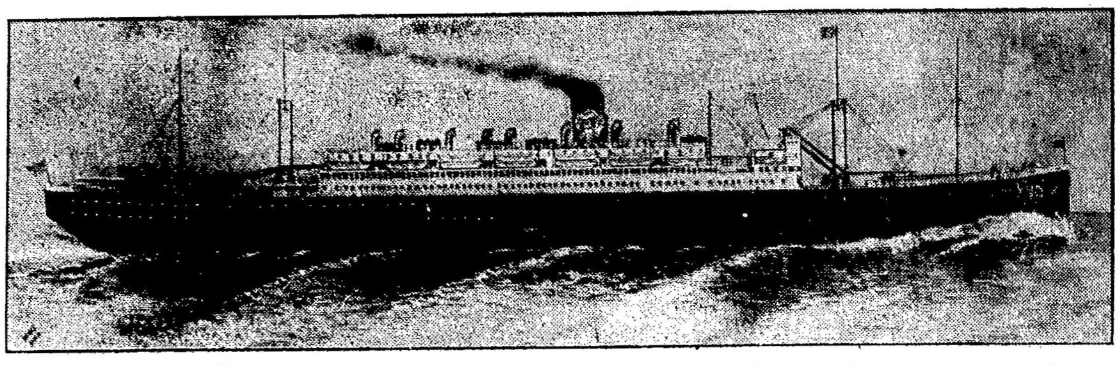
寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬藹啓

▼○▲新船出世 僑胞注意

每期船停泊上海招商局碼頭兩天然後開行回港

啓者本公司新製雙車客輪船五艘每艘式萬一噸大有頭等及大艙位另有太艙至女搭客艙均備置電火煖龍風扇餐檯橙齊備床位廣濶兼設枕頭麥草毡地方潔淨福食茶水豐美招待慇懃準行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之虞如蒙貴客賜顧祈付字至代理人處便妥

詩晏亞公司接濟搭客諸君光顧請搭詩晏亞火車公司該公司特到別歡迎快捷妥當



美國太平洋輪船公司新船出世僑胞注意

ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COPMANY

由域開返港

▲溫秩珠 新歷五月十叁 舊歷四月十八

比即市 五月廿七 五月初二

企市頓市即 六月十号 五月十六

舍路華市即 六月廿四 又五月初一

片楚李市郎 七月八号 又五月十五

溫秩珠船 七月廿式 又五月廿九

代理人 域多利 利同昌 馬同達

雲高華 永祥源 乾豐號 同啟

舍路代理人 馬登

域多利利同昌 Lee Hong Chong Co. 633 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.

雲高埠永祥源 Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42 Vancouver B.C.

雲高埠乾豐號 King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

云哥華埠

廣萬生

KWONG MAN SANG
222-226 Georgia Street East
P. O. Box 466 Phone Sey 1473
Vancouver, B. C. Canada

本號專辦大宗唐山雜貨絲髮藥材發行并代理花旗鷄蛋麵特別平沽如蒙光顧格外歡迎

雲高華埠

乾豐號

KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136
509 Main St. Vancouver, B. C.

▲雜貨廣告

向辦祖國雜貨藥材兼設西人餐館用品遠近僑胞賜顧取價額外從廉希爲留意代理太平洋提督輪船公司客務兼接香港中和堂滙單

司理人馬大諄大洽謹白

請照住址 拾足金葉

葉曉初 麗生號
LAI SANG CO.
432 Carrall Street
P. O. Box 586 Phone Sey. 3479
Vancouver, B. C.

鄧湛隆 美盛號
MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司
LIN SHANG CO.
17 Pender Street West
Phone Sey. 8978
Vancouver B. C.

利怡公司 新機明
SUN KEE MING CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver

吳兆

自由車公司

PHONE SEY. 8521

本公司在雲高華埠最大最堅固

自由客貨車常便

▲日夜開行

片打街門牌第七號

溫哥吧 賓來旅館

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號

▲電話▼（矢壓）29260

司理人 李錦 李樂 同啓

榮譚尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉行[illegible]

本號[illegible]

勝銷成[illegible]

糯米粉也[illegible]

中國各埠號[illegible]

粉專做發行按備極廉而論該粉[illegible]

鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉氣迫致失味之敗確係與衆東連來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉（五磅庄 四磅庄）**一百磅十五元五毛**

淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛

星麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

QUONG WAH CO.,
45 Pender Street East,
Phone Sey 4891 Vancouver, B. C.

光華印務局
本局辦到新社及花邊奇[illegible]
中西文
專件
新美
價
本局在雲高華埠片打街四號
新法製造
笠巴
圖章
Sey. 4891
詩麼四八九一
QUONG WAH Co.
45 PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
1922

馬玉球 黃廣權 余堯中 謹啟

▲○▲催繳捐款

啓者本總堂舊歲代山巴崙分堂所發出各項捐部荷蒙簽捐繳囘者固多尚有未繳者仰即解囊樂助從速繳交山巴崙致公堂直接辦理可也

十一年三月十六號

域埠致公總堂啓

▼○▲香港求是週報出世

洪門報之設于海外亦不少矣言論之持平宗旨之純正久爲海外賜閱僑胞所稱許茲又在香港設一機關報與海外洪門報互通聲息該報所持之宗旨以提倡高尚之道德振興工藝以裕民生及力矯感情好惡之言論曾於八月七號爲出版之首期此後七天一期按期印發定其名曰（求是週報）示以實事求是之意也觀其首期所著之言論不但爲我洪門人所信仰卽有心愛慕祖國之僑胞亦樂爲賜閱焉如欲定閱久暫可由大漢公報處掛號自必按期郵呈惟該報經費端賴報費爲週轉愛閱諸君乞將報費先惠

▲（價目）

出版 每月四冊

零沽每冊銀一毛五

一個月銀一元六毛

半年收銀三元

全年收銀五元

俱收美金包郵寄費如與該報直接均無不可

香港油麻地柏街門牌九十七號

The Truth Weekly
97 Parkes, St.
Yaumati
Hong Kong
China.

第廿一廿二期已到

域埠致公總堂啓

[illegible][illegible]等畢業生蔡元春精製

强種自來精

本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參杞鹿茸製造特色强種自來精專治男子色慾精虛脫陽事不擧艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕等症購備如法飲之下元温煖腎氣復元勢力增張偉大加倍製造健兒碩如鋼鐵[illegible]人十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫仙如[illegible]精[illegible]軟[illegible]少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精[illegible]於衆[illegible]非[illegible]同胞賜顧[illegible]永久[illegible]

定價

每一樽銀二元五

每三樽銀六大元

寄客另議

（郵費另加）

美國每樽加十仙郵費弍[illegible]

外國每樽加十[illegible]弍毛四

參茸三鞭補腎丸 全料四十元 半料二十元

龜鹿二仙固眞丸 全料三十元 半料十五元

有夢遺精固本丸 每盒銀二元

無夢遺精蛤蚧丸 全料十元 每盒三元

加料揭被合歡丸 每盒三元五毛

發行所 HOO WING HERB CO. 926 FILLMORE ST. SAN FRANCISCO, CAL.

寄售處 SON LOY 932 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

寄售處 ON SING 947 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈脚痛風濕膏藥 每張二元五

宿娼預服犀角辟毒丸 每盒二元

參茸燕窩開胃藥水 每樽二元五毛

壯陽採戰忍精丸 每樽銀一元

種子揭被香丸 每盒銀一元

統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀五元

初起白濁一劑解毒除根丸 每劑銀[illegible]

立止遠年虛濁補髓善後丸 每料十元 半料五元

久戰快活丸 每盒銀三元五毛

久合致大丸 每盒銀二元五毛

立消雙單鵝喉保命散 每盒四元

一笑盜汗散 每盒銀一元五毛

屢驗紅白痢症散 每樽銀一元五

百日可醫撞紅散 每盒銀一元

婦科速愈白帶丸 每盒銀二元

止痛如神散 每盒二元 每料四元

安睡寧神清魂丸 每盒銀一元

自製八寶光明上上眼藥 每樽[illegible]毫

立止吐血屻血便血藥散 每盒[illegible]

參茸珠寶四靈集 每盒銀五元

寶淵香濃種子丸 每盒銀五元

萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人） 每樽一元 半打五元

包愈牙疔花柳瘰珠藥線 每[illegible]

魚口橫弦已潰去腐生肌 每[illegible]

婦科通經種子麒麟丸 每盒二元

久戰五鞭發力丸 每盒[illegible]

龍涎香化痰止咳丸 每盒[illegible]

立止小腸疝氣攻心丸 每盒[illegible]

積年疔壂惡毒一掃光丸 每盒[illegible]

打消魚口橫弦便毒丸 每盒[illegible]

不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功） 每盒銀三元五

打消纏疽瘰癧魚口萬應膏藥 每盒銀三元五毛

立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸 每盒銀三元五毛

經驗跌打去瘀吊傷痛聖散 每一料銀二元三料五元

治外感頭暈身熱萬應散 每一盒銀五毛十盒銀四元

通大便閉結和中潤血散 每盒銀二元五毛

屢驗擦皮膚濕瘡疥癩去毒藥水 每樽銀一元

自製神效光明眼痛藥水 每樽銀一元

興陽助戰貼臍膏（遇宵不倒） 每盒銀一元五毛

萬應拔毒去腐生肌珍珠膏 每盒銀一元五毛

奇妙壯腎丸（功同再造優優大哉） 每盒銀四元

秦樓奪錦如意丹（力能擯鉄堅砥中流） 每盒銀五元

熊膠造血丸 每盒六兩庄銀五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫弦芒菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功服廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以尊爲搜毒藥皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫貽成大患謹此忠告

○○馳名補腦丸 每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重墜尿澀餘瀝漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流爲癲癇舉世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可憫爲此丸神奇莫匹不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料十六元 半料銀八元

海狗乃水族最健最强之物善於鬬其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其濕補之性以壯陽滑泄之性以固精配以人參蛤蚧鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而濃溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵臨服燉世上補丸莫出其右者啓欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔當儲蓄之（用法）每服三錢 每日一服 茶送下 酒下更佳 忌凉茶瓜果

丸散太多 未能盡錄 同胞賜顧 郵費自理

備戰止急油（其勇無比 妙不可言）每樽弍圓

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St. San Francisco, Cal.

舜華中國唱碟
減價平沽

原價每隻一元 減價每隻八毛五仙 自十一月一號起 俱是十寸雙面

▲五洲藥房發售藍印雙面中國唱碟

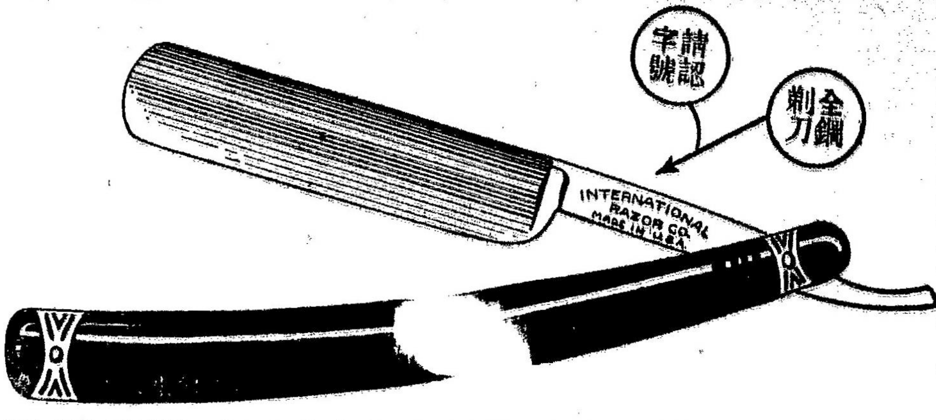
牧歸荷桂 五隻 周瑜歸天 兩只 私探嗎文 三隻
霸台分別 九隻 琵琶抱恨 四只 負夜歸寧 三隻
蘇武牧羊 兩隻 醉斬鄭恩 四只 魯志深出家 三隻
小鐵龜戒 兩隻 夜送寒衣 四只 蘇武別猩猩 四隻
小青吊影 兩隻 柴房相會 四只 梁武帝出家 兩隻
長亭分別 三隻 贈銀生光 一只 太子下魚舟 三隻
閨留學廣 三隻 客途秋恨 一隻 鷹芳草探監 三隻
四季蓮花 三隻 集仔木魚 一隻 林黛玉葬花 四隻
紹蟬拜月 三隻 解心粵謳 一隻 薰見李夫人 兩隻
碧月收棋 兩只 花園贈珍 一隻 錫寶起醉酒 一隻
孔明歸天 兩隻 燕聯小調 一隻 陳圖忠乞食 四隻
陰魂雪恨 兩隻 笛仔祭奠 一隻 正德下江南 四隻
八仙賀壽 兩隻 猩猩追舟 一隻 王允獻貂蟬 三隻
黃佐描容 兩隻 醉打金枝 兩隻 梅譜仙從良 兩隻
荷池會妻 三隻 顧修受戒 兩隻 蘇秦說六國 四隻
龍正祭灶 三隻 山東响馬 兩隻 王大娘問病 一隻
晴文補裘 三隻 二犯中原 二隻 郭子儀祝壽 三隻
陳姑自盡 叁隻 與佛有緣 一隻 甘露寺賜宴 一隻
梅開二度 三隻 昭君出塞 一隻 劉王叔紹親 四隻
鳳嬌投水 三隻 鳳嬌打獵 三隻 吳季札掛劍 兩隻
猩兒出家 三隻 雪中送炭 三隻 永樂皇觀燈 三隻
平貴別窯 三隻 玉簪記 兩隻 附薦何文秀 四隻
金葉菊 六只 大開門 一只 林其攀登仙 三只
仕林祭塔 六只 玉蟾學 三只 大鬧能仁寺 三只
困樹陽 兩只 轉妖 三只 雪中霞 二只
盲公拜冷姑女懷情郎 共一只 寡婦紅繡鞋 共一只
夜蕩舟 佩大鼓 共一只 鹹水歌板 眼共一只
五更嘆 男嫦衣 共一只 一疋綢送情郎 共一只
王姑娘算命 賣雜貨 共一只 閨陳瑞蘭亞蘭賣魚 共一只
百花亭鬧酒 十八摸 共一只 美女夢針 陳世美 共一隻
相梯望月 仙花鋼 共一隻 放白鴿 酒金橋 問卦 共一隻
以上俱是拾寸雙面唱碟 寄費貴客自理

▲幷有十二寸雙面唱碟名目如下
游蜂戲蝶 兩隻 井裡藏兒 兩隻 陳杏元憶叙 三只
閨困谷口 兩只 月嬌訴情 兩只 錦上添花 三只
紅花女報恩 一只 以上拾二寸 寄費客自理

（唱針） 三百庄每口唱碟一面 價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面 價銀二毛
三口庄每口唱碟卅個 價銀一毛

唱碟太多不能盡錄 印有目錄函索即送
雲高華五洲大葯房中國唱碟
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

●全鋼極利剃刀


請認字號
全鋼剃刀
INTERNATIONAL RAZOR CO. MADE IN U.S.A.

諸君買此剃刀使用若不滿意原價奉回 五洲葯房啓

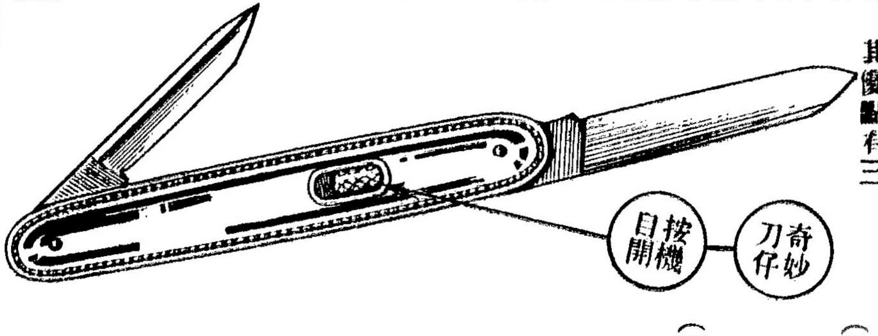
ENG CHOW COMPANY,
104 Pender St. East, Vancouver, B. C.

此剃刀乃花旗最大最馳名之鋼鐵廠所製造用上等鋼鐵而工匠打磨精細巧妙處非他廠所能企及總自大戰以來歐洲[illegible]生民塗炭物質耗損昔日各製造廠精巧之工匠多數捐軀于沙場而美國則對於此次之歐戰並不受其損害且工商藝業承機遂振科學大有進步就如鋼鐵之出品如剃刀利器等等以實際而論價廉而質堅謂其遠勝今日歐洲之出品不爲過也

此剃刀鋼水優靚光芒奪目刀口堅利若風蘼鬚剃髮擲鋒立斷此剃刀在他家每張至少沽銀三員五今本藥房特別訂購大批買入所以能減價發售也此剃刀之柄有紅黃綠白及瀨斑各色水而刀玉有四分闊五分闊方咀圓咀之別任由貴客中意買司一樣此剃刀之刀背處鑄有英文花旗萬國剃刀公司字號講者須要記認有此字號方爲靚貨諸君使用皆不滿意原銀奉回決不食言全鋼剃刀每張沽銀一員九毛五外埠每張加郵費一毛

▲請買奇妙刀仔

此刀仔乃新出品用機製開合按機則刀肉自開不按機亦不能揩合其優點有三



（一）開合不需手擘凡指甲軟薄者非常適用

（二）因其有機擊門定故忙急施用時無反鋑誤合損傷手指之虞

（三）隻手可按擊開合無需兩手擘之煩其機擊乃連關式開法用姆指將機鈕壓落向左移動刀肉應機自開因其有此連關機擊故不患其在衣袋中觸機誤開

此刀仔構造固精巧而堅利耐用尤其餘事也

價銀每張一元二毛五仙

外埠郵寄加九仙

五洲大藥房發售

雲高華埠片打街東中華會館樓下

▲時症傷風發熱丸仔

此丸仔下火退熱滑臟解熱氣如傷風潮火頭痛鼻塞咳嗽大便秘結最合用 每合價銀二毛五 每服兩粒每日三次

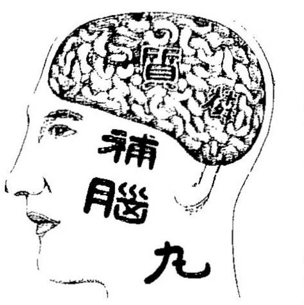
▲消熱滑臟果子粉每罇五毛
▲利便清熱瀉餅仔每合弍毛五
▲除痰止咳葯水每罇三毛五

此藥水嵩治皮膚濕毒頑癬不堪或起瘋粒或現紅斑不論癬癩瘋毒專能潤皮止癢功效卓著

每罇價銀五毫 外埠加郵資毛

五洲藥房發售

ENG CHOW CO
104 PENDER ST E. VANCOUVER B.C.



思想呆滯 腎虛夢遺 腰痛耳鳴 夜多小便 肢體乏力 操作過勞 頭暈眼花 記性不牢 手脚酸痺 腦弱腦病

補腦丸 價目每大罇二元小罇元二

▼○▲致和軒廣告

本軒開設於茲有年今力是秘傳照單服用疾對症用藥服之即痊若製造補丸屢試屢驗其藥金先惠有厚望焉敬 [illegible]

▲參茸三鞭補腎丸

腎者天一之水先天命根也[illegible]之有腎猶樹之有根[illegible]故腎水足則誕育多而享大壽腎水竭則精神[illegible]恒虛不可不賴滋補以培其[illegible]良藥加工精製務求有益無損轉弱爲強凡[illegible]痛耳鳴神疲心亂腰酸脚軟夢洩遺精眼花腦[illegible]寐不寧等症一經服用便知其神妙矣此丸[illegible]不同誠補腎之聖葯也[illegible]不霸與別家

（價目） 大盒銀七元小盒銀三員六毛 服法單內註明

▲參茸大補氣血丸

人之有氣血猶天地之有陰陽陰陽和然後萬物生氣血和然後身體健康求身體之健者非大補氣血不爲功且此丸配製得法工精料眞氣味甘和不寒不燥助陽補陰壯筋骨絡開胃進食益壽延年凡氣虛血少四肢困倦精神不足飲食少進夢寐不安步履艱難等症服之自見奇效諸君光顧請嘗試之

（價目） 大盒銀五元 小盒銀二元 服法單內註明

久年虛濁固精丸 每盒五元 婦科調經種子丸 每盒二元
即止鼻血散 每盒貳元 驚癇腹痛[illegible]
立愈遺精丸 每盒二元 患瘡白帶丸 [illegible]
立止大便下血丸 每盒二元 [illegible]
專治化痰止咳丸 每盒二元 神效牙痛[illegible]
即止內傷吐血散 每盒二元 跌打[illegible]
立消小腸疝氣丸 每盒二元 還魂跌打[illegible]
呼喻吹喉散 每罇一元 [illegible]

丸葯太多 恕不盡錄 郵費另加

▲西文通訊處 [illegible]
Chi Wo Hen
406 Princess Ave.
VANCOUVER B. C.

雲高 協和安 華埠

雲高 洋服店 華埠
H. W. [illegible], Co.
504 Main Street,
Phone Sey. 3729
214 Pender, Street
Vancouver, B. C.

（相宜）
內外洋服
靴帽傢氈
衣箱皮袋
絲疋絲巾
俱各齊備

司理 盤强 啓

雲高 義泰藥房 華埠

G. HIGH Co.
Phone Sey. 3729 500 Main Street,
Vancouver, B. C.

（發售）
中西良葯化粧香品留聲唱器名伶唱碟剃刀鉸剪自來水筆文房用具莫不齊備專辦大帮高麗參玉桂花旗參幹行雜散售

（接理）
▲環球電報
都繃寅快 東公司 加拿大 美國中國 上海香港 廣州
匯兌
快捷無悞

司理 盤仲啓

雲高 合生號 華埠

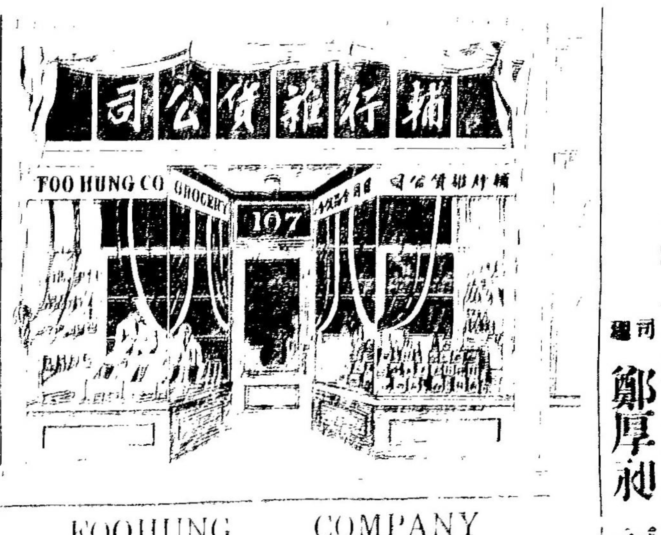
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大帮茶米京菓海味蘇杭雜貨各欵顧繡檯布及各欵竹器磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎

公推統代理恩平公報（全年三元每本壹毛）

唬線 詩摩 六二五六

司理 鄭厚祀 福藉 啓



FOOHUNG COMPANY
107 Pender East Phone Se[illegible] 34[illegible]0
Vancouver,

電話 （詩摩） 三四四零

▼○▲品香齋遷舖廣告

廣傭喬遷品香齋 該樓亦是片打街
裝飾輝煌甚幽雅 厨師烹調五味齊
美女招待演成雙 桀式從廉非價昂
光臨毋論各界客 主人感佩永不忘

司徒文和 鄺修杰
司徒文恩 鄺翊修 鄺華迺 啓

San Heung Jai
145 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲唬線（詩毛）叁弍二八

▼雲埠洪門實業公司又收到股銀

▲雲高華
鄺緝熙壹百圓
岑女廿員
林德沃廿員
周家谷十五員
福馬記十元
吳其美五元
李錫均十元

▲域多利
林德緒五十員
林德堯卅元
黃珠世廿元
馬壽山廿元
陳森 林舉堯
劉滿
吳華賀 崔子
呂航 戴安[illegible]
周瑞艷
以上每名十元

▲笠巔市篤
致公堂五十元
黃進昌一元
占尾利市致公堂二十元

▲域埠達權總社通告

啓者本總社之信箱號數現改換三十六號各埠同人有信件付來本社請寫明叁拾陸號信箱無悞此佈

民國拾一年
五月
五日啓

大漢公報雜錄

中華民國十一年

新聞第二十卷

小說

棄婦記

（軒）

吾粵烏栖村前。十里白楊溪畔。鄉民叢集。多半務農。耕作勤勞。土地沃饒。夙稱豐富。有馬氏者。先世故大家。後門庭式微。僻居是鄉。人猶目之爲一鄉望族焉。鄰村朱氏。與馬氏世爲婚姻。膝下僅一女曰慧敏。孩提時。許字與馬氏子隸生。會春疫盛行。馬翁與女父相繼殂殁。未幾。女母哀毀慟泣。亦鬱鬱以終。時女方八齡。既無伯叔。終鮮兄弟。伶仃孤苦。孑然一身。隸母馳往弔之。並理其喪事竣。挈慧敏以歸。權爲童養媳焉。隸生弱冠發解。卽嶄露頭角。時譽藉甚。母遂涓吉成禮。結褵以後。舊侶新婚。和樂歡娛。情誼愈深。時淸季銳志變法。隸本私念欲圖進身之階。非負笈西學不可。於是鴛鴦初溫。驪歌遽唱。辭母別妻。束裝西行。習法律。及三年畢業歸國。宦於蘇省。乃移寓審垣。門楣重振。舊狀頓易。而慧敏以孤苦無依之女。乃亦有今日。誠非始料所及。殊不知事變以來。已隱伏其中矣。蓋慧敏田間人也。雖父母在日。家稱小康。然小家碧玉。裙布荊釵。終不脫村俗氣。兼之幼喪怙恃。就養夫家。縱姑氏存恤有加。而寄人籬下。顧影生憐。舉止行動。曲意斂跡。無形中拘束已慣。遂致戚好酬酢。每覺含澀羞縮。遠非今日女學士長。交際所可比擬也。在隸生學成歸國。則尤舊情未泯。糟糠之婦。猶可安於無事之頃。今則門庭如市。大家眷屬。絡繹往還。乃以忠厚之少女。周旋于其間。遂不覺由厭。由惡而棄之如遺矣。富貴易交。自古已然。矧乎今日。世風澆薄。更何論於隸哉。仳離之思。遂肇基於此矣。

（未完）

筆記

中國風俗雜談（三續）

（再續）

各省人之飲食嗜好不同。述之頗饒趣味。如蘇人喜食甜。無論烹調何物。皆加以糖。鄞人喜食臭。列菜滿席。非臭豆腐非臭鹹菜卽臭魚臭肉也。贛人楚人喜食辣苦。每食必列辣椒一器。所謂苦瓜者。其苦如荼。而甘之若薺焉。魯人好食辛。常取生葱。蒜。韭等。夾於饅餅中食之。晉人嘉食醋。有家藏百年以前者。其寶貴不亞於歐人之視數世紀前之葡萄酒也。粵人嗜好最奇。貓鼠蛇豸。皆視爲珍品。酒樓菜館有繪蛇鼠作市招者。而潮州人尤奇。嘗取鮮魚鮮肉。任其腐敗生蛆虫。乃取而調製之。名曰肉魚芽。謂爲不世之珍焉。

蘇錫間女子。夏季喜着背心。露二皓腕於外。男子喜裸袒。有不着袴而僅以布巾圍之。眞與非洲人無異。此固不獨田舍兒爲然。甚卽城市商人亦莫不然也。至農人力田。則並此布巾亦無之。嘗乘小輪自無錫至宜興。有農人於田中戽水。見小輪至。釋工而觀。排列岸上。形狀詭異。頗不雅觀。此更非洲人之不若矣。

厦門人好以布纏頭。如印度番。雖盛暑不解。鄉村人多用布纏之。商人用絲綢纏之。

（已完）

談屑

▲共和國民。人人議政之權利。惟政見不能人人雷同。於是有政黨之組織。究之政見雖殊。而求福國利民則一也。至於人民之入黨。純爲佩服其黨綱。並非佩服一黨首。而甘自爲豬仔奴隸。以悉聽黨魁之支配。

▲同時對於別黨之人。宜彼此融和。互相監督。我黨執政。則黨員應修德勤務。以止別黨之讒毀。并非欲乘大權在握之際。將對黨摧殘淨盡。

▲記者觀測吾國今日諸政黨中人。具此等黨德者鮮矣。此國家所以敗也。政潮所以疊起也。（覺）

諧著

夏中蚊伏誅訃聞

（吉人）

不孝亂魁亂徒等不自殞滅禍延

附逆

粵驚觀音山腫痛府。頭等嫁禍章。廣三鐵路局長。主任廣州晨報不正。夏公諱中蚊苦君。于本年六月廿日奔時。遭統一國軍顯戮。身伏天誅。做打靶友。命終北郊。溯生平爲天黑地暗月晦日。賊星下界投生。行年四十有歲。不孝亂魁圖謀不軌。專車大炮。吹大法螺。爭權爭利。弗克身擋炮彈。不堪爲子。何以爲人。哀痛餘生。匍匐奔喪。不孝亂黨隨視左右。救護弗及。卽日草草含殮。寄葬于白鵝潭中。忝在黨盜匪叛誼　哀此訃聞

至衰孤哀子亂魁泣血稽顙

衰前末及孤哀子亂徒泣血稽顙

不服姪亂黨泣淚頓首

不服孫作反泣淚頓首

無服輸衰叔反叛孜淚頓首

聯話

世傳曾滌生夫人彌留時有遺聯云（我別郎君去矣。大丈夫何患無妻。倘他時再締良緣。勿向生妻談死婦）（汝從乃父勉之。小孩子終當有母。使異日重承慈訓。須知後母卽前娘）或出僞託。然却流利可喜。

淸季順德某孝廉。簠簋不飭。某年重逢花燭。選事者贈以綽楔云。孝廉方正。聯則集四子句爲（可欺以其方。奚其正）（曾是以爲孝。惡得廉）每比嵌額語二字。可謂謔而虐矣。蔡箴仿言

詩界

頑病未除有感（翹）

艱苦平生也備嘗。病魔何事太無良
瘦容悄對愁城坐。弱體幽囚暗室傷
倘遇枚乘陳七發。奚須金鑑覓奇方
門庭寂寂誰相問。明月空窺客臥床

▲雲埠洪門實業公司舉定正式經理員芳名列

▲總理　林立洸　阮本祝　吳澤謳
▲財政　馬大洽　朱浚裘　方文瀾
▲交際　黃雲晃　岑發深　徐德英
▲書記　黃奕章　羅月池　林杏舉　謝汝振
▲監督　吳其美　鄭緝熙　馮昌珠
▲核數　梁城發　呂李
▲代收股銀　大漢公報　張椿杰
▲協理員　周家谷　方暢民　伍義子
陳登　何家燕
何簡能　林德沃
容長　馬福記
李聖時　黃景昭
林三合　周世堯
黎潤　馬恩
李發富　趙盈祥
陳扳棠　梁槐
馬心喜　鄭華照
廖礽　林德輝
黎棟　張豪
梁光　吳宰蘭
馬文詢　簡思
吳發均　黃節章
李錫均　吳廷查
何求　林潤德
鄭籍　何二
陳孔麟　李壽
梁城發　李五金
馮萬源　徐光炎
梁裕昌　林龍仙
岑元敏　吳松

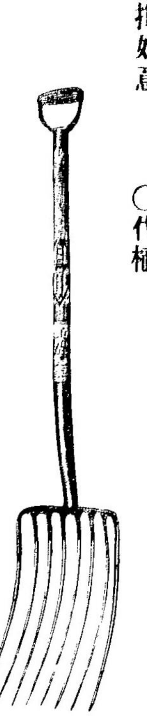
雲埠致公堂洪門實業公司啓

環球公司

種菜待時。英雄本色。力農務本。世界良民。然則種◯家執業之高尙。從可知矣。語曰雖有鎡基。不如待時。今反其語曰。雖則及時。尤需鎡基。本主人相時而動。辦到大幫種◯鎡基無物不備。價任商量。種◯大家。賜教賜教

▲（右圖）鋤鈀鏟鍫

開阡陌闢地力爲種◯家必做之工夫但非徒手可能做到須用各等農具方能指揮如意 ◯代植

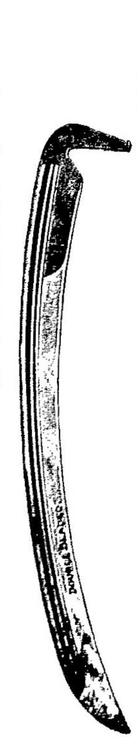


▲（上圖）馬糞叉

馬糞一物爲耕田之好肥料用此叉挑撥而散布畎畝指平勻而且快捷

▲（上圖）剪菓枝鉸剪

此鉸剪隻手可用鉸剪口有兩度伸縮能剪幼枝亦能剪老枝住宅而有菓園者不可不買此剪

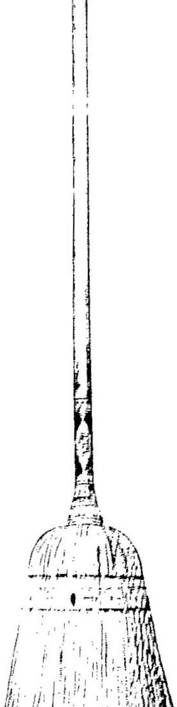


▲（上圖）最大割草鐮

野火燒不盡春風吹又生◯物之最粗生者莫如草也縱有膏腴沃土每爲侵佔殆盡用此鐮（秀金）大割特割可能保全佳種之生存

▲應時種樹

新到各種花米草米瓜菜米種種色色無奇不有留心考究植物家不防逐樣買備以資試驗



▲（右圖）掃管　特別平沽

超等掃管（平日賣一元二五）今賣一元　特等掃管（平日賣一元）今賣八毫
一等掃管（平日賣九毫）今賣七毫五　二等掃管（平日賣八毫）今賣六毫五

舖在加拿大雲高華埠片打街東門牌卅三號開張

▲電話（詩毛）四九九四

WANCOW COMPANY HARDWARE
33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

雲高華埠環球公司大鐵行謹啓

姚樹南醫花柳百病天下無雙

膏丹丸散經驗異常

萬應 統治花柳搜骨丹
每樽五圓　寄費[illegible]

五淋白濁 神速 止痛丸
每盒四圓　郵費[illegible]

三參鞭茸補腎丸

每盒五圓　郵費[illegible]

第一圖此乃老人值年傷脚症溯所由來曾因少年誤入花叢所染惡毒或因醫者不善用藥傳下餘毒日久毒墜入骨以至腐穿破爛脚症並雖醫繼有醫生或用埋口藥不過暫時醫愈日久必然復發腫痛或再爛惟本醫生之搜骨丹食後毒由傷口流出或從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先搜清內毒爲本自然患處立愈服此丸後三十天左右完全收功永無復發之患第二圖論生疔症凡少年飄洋作客誰不貪花色以娛情一旦失足青樓染得滿身惡毒斯時錢財耗盡疔毒出面惟以見人祗向街上掛招牌包醫花柳奇難雜症者調治此等醫生不知凡幾或用藥未善或醫到半途而廢不知者以爲全愈未幾復發其症更深是以遺下餘毒日後百病從此發生日久毒墜入骨或墜在手節腫痛或久穿破或變第四形圖毒墜入骨骨腫痛日久穿破或變第五形圖毒升上頭部或耳或鼻皆能腐爛或毒墜下脚底穿破此等奇難雜症雖從大學堂畢業醫生難以完全醫愈惟是本醫生今有靈丹妙藥專醫此惡症其效如神倘染新花柳最毒者莫如七仔幽一齊來等症食此搜骨丹限一時准期十天之內完全收功永無轉別樣症復發之患本醫生覈煉此丸其有保前數百餘年老僧遺下簡傳後於更得名師秘授奇法製煉成丸懸壺濟世歷數有年屢試屢驗百發百中遠近馳名非虛言也今本醫生到美初掛招牌本埠揚名誠恐外埠同胞未及週知難來就醫是以宣醫生將此靈丸功效說明如患花柳疾注意請君購此丸服之早日脫離苦海不論輕重等症一服此丸患處即愈男女老少强弱皆可服之倘過毒墜穿破無論何處爛肉腫水頻流久不收口屢醫無效者一服此丸之後三天浮肉消腫十天之外完全收功永無復發之患矣此丸功力甚大幸勿輕視食此丸後毒由大小二便而出可保身體無碍更不用多夢別方自然搜清內毒症必瘉輕症七天重症十日全愈百發百中之良方中外馳名第一宗醫藥如初染痳瘋連食五六樽全愈如過三個月外每平要食六七樽雖不飄愈亦無出面之患如有誤食別家元紛水銀醫藥斷種等藥遺食二樽包能解愈本醫生志在濟世非圖射利但見世人治此症宜用刼陰斷種等藥以至絕人宗嗣延累終身不知凡幾其害非小心實不忍本醫生特選貴材料精泡製斯丸不寒不燥每逢花柳症藥到回春如有用墜毒害人貳假與醫假應相驅粹里苦力錢財天誅地滅白濁一門獨一無二染得五淋白濁腫痛若食本醫生丸後限十二點鐘內完全止痛白濁七天收功永無復發之患[illegible]有後患餘毒未清日後百病從此發生請慎之

花柳專科

本醫局設在洲美大埠市作頓街門牌一零五五號醫生姚樹南啓　如有信札到來取藥照下西字門牌付來萬無一失

經驗
▲男女肚痛散每盅一員
▲埋口生肌散每罇一員
▲埋口白藥膏每罇一圓

話　差拿六一七七
簡

男[illegible]姚樹南正號
YEW SHEE NAM CO.
1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
San Francisco Cal. U. S. A.

萬應搜骨丹屢醫各種奇難雜症奏效如神

照上便藥論指明醫治種花柳症以及食丸之功效蓋搜骨丹一味不但醫花柳一科即諸般百病用之亦妙誠恐病者不曉以致棄而不用今將各症列明以昔病者不論有何等惡症當先服此丹三四天立能解毒或不解毒亦可減輕其毒有益無損必先看明此單合病者投心食丸切勿驚異今將各種奇難雜症列明除花柳大症之外其餘各病服此搜骨丹並無口腫頭腫牙痛痰濕流出等患亦不辛苦每日不過滑臟二三次耳但花柳毒門一科內分三種第一種由本人遊花街柳巷宿娼傳染而來第二種由別人床褥廁所衣服面巾食品傳染所致第三種受之先後天謂之胎毒即是由父母傳染所致此乃又係花柳之毒無疑蓋花柳之毒症深者延於瘋疾因其有蟲出於肌膚故也此等毒種可遺下子孫三代亦受其累人多不明其身體之毒從何而來屢食各等煎炒肉品鷄鴨戰亂之類其有毒之物極不合衛生其毒日積月增或感觸四時不正之氣或因五臟積毒未散血氣不和以致皆出皮膚自後百病發生又不曉用搜毒之劑是以其症越久越傾富者尚能延醫貧者勢將束手因之殞命者大不乏人誠可惜也蓋搜骨丹有扶元之功有逐毒之力幸勿輕視不論男女老幼或生陰陽惡毒大瘡乳癰乳岩背癰陰疽頸癧瘰癧痰核氣核爛喉爛舌爛肉爛脚無名腫毒風濕骨痛肚中鬱熱濕毒癬癩各種痔瘡大小不通一切諸症吞服此丹立見功效每日瀉三四次其毒從大便而出誠起死回生之至寶丹也本醫生所醫各種奇難雜症皆以搜骨丹爲開導之良劑百醫百癒奏效如神名為換血金丹誠不謬矣凡患症者請嘗試之方知其妙

男女老幼　孕婦孩童　常時食之　可保無碍
而且有益　食丸之法　加減見機　小孩有疾
十歲已往　精神則加　辛苦則減　不致過之
救世良丹　放心用之　此方之妙　乃是祖傳
數代以來　行之有效　親自泡製　不惜工本
清除病痛　名震環球　無遜一籌　定價低廉
實行價值　易行簡捷　所用節省　買者有利

●廿餘年花柳症一掃而清

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生所言服先生好似神仙一般弟患一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疗症好似大痳瘋一樣歷醫十有七年之久中西各藥食盡反爲無效反爲全身穿破爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症兼有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津爲民國五年十月十六號　弟開平張益恭頌

來信照登　Chung Yick [illegible] Co. Cal.

●●●恭頌良醫

大國手姚樹南先生當今外科良醫也心靈手敏得孫思邈秦緩眞傳妙方泡製花柳丸救人疾苦利益同胞功德大矣弟向染花柳惡症食別家藥丸雖愈復發毒墜腎囊腫起腎核三個見覺結實痛苦難堪成爲錮疾遍請中西醫生調治均莫能奏効蒙友人指示在姚先生買得花柳丸一料服之患處即愈喜不自勝謹登數言鳴謝致敬不忘先生再造之德俾患花柳者知所問津焉　大埠香邑恭都唐三[illegible]恭頌

●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南當今除毒中之王也弟因食風流買得瘡毒受横痃改萬瘡疔白濁齊來腫刺腰痛言難出口即到姚樹南先生調理十餘日完全收功先生如此知妙手利益同胞功德大矣故登數言普醒同胞俾同病者知所問津焉　寓大埠香邑黃梁都梁某恭頌

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手獨一無弍弟因食風流染得七仔齒惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確係十六天完全收功先生有如此之妙手眞是再世之華佗假弟贈金字牌匾一個並送登告白銀三十大元廣爲傾揚俾同病者知所問津焉　居嵩埠香邑隆都弟馮[illegible]川恭頌

▲茲將民國拾年各埠昆仲來大埠域埠總堂年捐芳名

▲沙面膽埠
梁棠　林有　蔡全　林力　梁柰　馬益　葉吉榮　劉榮光
梁維莊　許壬　關禮定　楊茂　陳女光　梁鼎　馬榮杏
每名一元

▲片市頓埠
梅相　梁江韶　林有　劉甲勤　劉百勝　蕭福　劉信勤　陳嚴　梅均　呂讓　周兆盛　黃有炳　梁昌　周灼　馬瑞　劉來　張明　張鈿　黃輝　謝璋　陳潤雲　鍾振阜　燦伍齊
鍾印仕　鄭令　劉仁　李林　江紹凌　張仁操　謝週　關江　林舉寬　林維　黃挺　馬三倫　劉瓊佑　吳穠　岑宗　陳孔奕　張期　伍有　蘇龍見　龔榮　黃遠懷　張池周　林厚
[illegible]一一元

▲催繳股款

啓者本公司客歲[illegible]業經同人[illegible]律師訂立合同雙方簽押復委外交再與西人業主簽訂合同并將條例完全妥[illegible]外之虞去年[illegible]月八號已交首期銀五千元惟限四月六號又應交第二期銀五千元轉瞬銀期將屆亟宜預籌款項仰各埠昆仲銳意附股將股銀賜來俾得彙集應付不至愆期違約是所切盼

十一年三月一號
雲埠致公堂洪門實業公司啓

▼○▲華人電話交通書出版特告

蓋聞士農工商得以致富成功莫不以消息靈通爲重也本軒不惜工資不計心力特將雲城島二埠與附近各處凡我僑胞所務何業所寄留之住址與喊線號數編輯成書以圖利便交通也此書調查確實字備中西欲通訊問展卷即瞭然在目可免尋索之難助我　僑胞諸君交通者誠非鮮淺如蒙惠顧請從速購存書無多勿失良機

▲外埠函購請先將資寄下函索恕不奉上

▲每冊定價五毫（郵費在內）

雲埠圖新軒謹啟
Ho Sun Hing Co. 438 Main St. Vancouver, B. C.

▼○▲域埠致公總堂通告

敬者民國八年十二月十四號懇親大會代表團修訂公產捐一條改爲正式會費原定於民國九年元月一號起加倍徵收因聯絡章程頒發署遲是以經衆議決改至民國十年元月一号起方行加收今復因各埠公堂來函多謂是年工情冷淡況復未經在報端佈告加收在案各埠手足多有未知等因前來本總堂後加開會討論議決照各堂之請復延至是年十二月十四号以後則加倍徵收決不再延仰各支堂執事可速通告各昆仲如有未繳納正式會費者可從速清繳也此佈

域埠致公總堂特啓

○○金山大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章（篆單印便函索即寄）●貴客光顧付費自理

▲新增帖式一元　▲國音字彙六毫

▲中西文厨書寶鑑每部六元

▲黃轸章歐美厨書（二次辦到內容更佳）每部四元五

▲蔴糖製法每部二元　十部十五元

▲金山歌集一元（[illegible]）　▲新寧縣志一元

Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

▼○▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元○上至下者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

雲高化埠和市旅館主人啓
Hotel West Ltd., 444 Carrall Street
Simpson & Marchese Mgrs

▼○▲遠東酒樓新張廣告

遠矚高瞻、東化西漸、酒帘映杏、樓角建鈴、樽裡偸閒、盡是遠遊之冠冕、箇中潤色、無殊東里之名流、酒釀甘泉、厚薄何分趙魯、樓名得月、飄樓堪引鳳凰、況乎拾二曉妝、三千紅粉、新粧凝眸、張羅得体、此間小住、品評清聖濁賢、式食庶幾、盤獻山珍海錯、樂主人殷供嘉客之求、諸君子尚祈不我遐棄、

本樓在雲高華埠片打街東二十九號

▲電話（矢吆）二壹〇五　又（矢磨）三四六九〇

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專醫眼科花柳瘡症跌打內外方脉奇難雜症向在香港懸壺經有十餘載所治各症久爲同胞見效今醫名中外今遊美境帶有自製應驗膏丹丸散藥餅各類列後各埠患病諸君離來就診者可將病症詳付函取藥厥病早得全愈爲

肚痛心痛萬靈丸每個銀一元
人參紅花生肌膏每合銀二元
風濕骨痛丸每樽價銀二大元
自製揭被香丸每個銀一大元

劉日初中西醫生

治眼中倒插拳毛散每樽五元
遠年頭疼痛驗散每樽銀一元
眼中痛澀難忍散每服銀二元
點熱眼神效散每樽銀五毛正
瘰癧內消丸每樽銀二大元
婦科經期腹痛丸每個銀五毛
丸散太多不能盡錄倘各梓里患疾請向近埠之信局或銀行買赤照西字付來無悞（付郵費者自理）

人參狗腎壯陽丸每樽五元
化痰止咳斷根丸每樽一元
內傷吐血斷根丸每樽五元
夜夢遺精丸每樽銀二大元
花柳白濁無憂丸每樽一元
花柳芒藥拔毒丸每樽二元
跌打去瘀止痛散每樽五元
痔疔魚口便毒丸每樽五元
久年心氣痛散每樽銀五毛
補身壯陽九醜丸每個一元
瘰癧瘡科膏藥每張銀一元
治脚氣腫痛藥水每樽五元
退眼中起膜散每服銀二元
小兒五疳散每樽銀二大元
拔毒浸癬散每樽銀一大元
花柳解毒藥酒每樽銀五元

止流白濁痳膏痛散每服銀二大元
遠年花柳墜毒骨痛丸每樽銀五元
皮膚濕毒癬癩止癢膏每合銀一元
外消痔瘡膏每樽銀一大元
腎虛壯陽種子丸每盒五元
跌打損傷丸每服銀二毛五
拔毒生肌痔瘡散每樽二元
點眼光明退膜散每樽二元
婦人產後[illegible]散每服二元
瘰癧潰爛[illegible]每張銀一元
天下聞名萬應膏藥每張五毛
小兒痘癒病目散每服銀二元
花柳扶元搜毒散每服銀五元
喉症外點藥散每服銀二元
小腸氣痛散每服銀一大元
婦科白帶丸每個銀一大元

劉日初謹啓

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

解毒之法首重扶元倘或過服寒涼攻伐暗傷元陽以致毒氣潛藏陰伏骨髓傳染妻妾禍延子嗣遺患無窮急宜解除淨盡此散專治遠年花柳近日花柳毒墜入筋骨四肢攣痛寸步難移白濁血淋二便閉結[illegible]氣痔漏脫肛內外痔瘡瘰癧之漏瘡流注痰火結核各種疔瘡楊梅結毒[illegible]毒結核便毒癰疽發熱頭痛魚口橫痃一切寒毒熱毒婦人染毒小孩胎中受毒產下週身瘡[illegible]統治[illegible]精傳染受毒先服預解刼病保安老少孕婦多服可保無虞如誤服刧壓藥及口爛牙痛爛陷鼻落目花[illegible]瘋癱行屢月經不變症百出即服本醫生此散藥性甘和功效極速可能固元氣化內毒正本清源不[illegible]不寒不燥解毒得法有益開胃不拘遠年近日男婦傳染內毒鬱結萬病叢生均皆奏效無[illegible]見一症服數症服之無不見效大有起死還生之力

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

白濁赤濁一種或由宿娼傳染或由[illegible]精引毒或由濕熱下注毒皆在腎大凡初起可見之症[illegible]無別急須早爲解除則無變症之患本醫生此丸藥性平和功效極速有毒必解百病皆除務使內毒先清[illegible]症自愈無論男婦傳染內毒鬱結白濁五淋便血二便閉結小腸疝氣內外痔瘡初起[illegible]瘍夾色種紅骨痛統治婦人赤帶痛癢功效如神如見陽萎筋抽尿管刺痛或尿後作痛乃內毒[illegible]疔除宜服本醫生搜毒散即行見效

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

補腎之法首在扶元調和氣血陰陽配合則相火無妄動之虞眞精無暗溢之患元神穩固百病不生本醫生精製此丸分配得宜能衛陰調水火並濟統治先天不足後天失養頭暈耳鳴目花腰痛四肢無力心[illegible]精滑遺洩夜多小便尿後餘滴盜汗虛流食積不化以至精冷腎冷元陽不舉或舉不堅或病後失調或酒色過度或讀書傷神或作工過勞不論一症數症服之可以添精補髓聰耳明目壯腦筋舒脾胃長精神除百病功力純和收效甚速久服種子壞精壯陽久戰不衰

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

此藥膏專治花柳毒菓橫痃風濕跌打刀傷惡瘡腫毒骨痛頭痛去瘀拔毒化膿生肌之功

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

九醜者虛弱而不振振而不豐豐而不實實而不動動而不久久而無精精而無子謂之九醜之虞若有此症者雖朱陶之富妻妾成羣不能得魚水之歡樂亦人生之恨事也故本醫生製造此丸凡九醜者不論交合無趣見色花謝久洩虛濁急服此丸立即見效

◉◉◉敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究眼科兼擅十餘載自製各欵靈驗膏丹丸散統治內外科兼跌打花柳眼科等症如係本醫生調理者能定限時期包醫全愈每年醫癒我同胞不計其數同胞恭頌本醫生告白甚多姑其一二列後俾遠近各同胞踵來就診者可將病症列明付信取藥本醫生定必快捷訂症取藥付上以救急用請照下列西字付來無悞特此奉聞　醫生劉日初謹白

●●●傳單快看絕大補力

劉日初醫士　台鑒　僕自小体弱完婚未及一年即患陽萎不舉腰痠腿軟甚至精滑夢遺日形衰弱醫藥罔是氣血兩虧不急治之恐遂無救日乃服湯劑藥服補血各藥不下數十種然非胸腹脹滿即屬影響全無後蒙友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一罇服未二日遺精即止腰腿頓覺輕健服至旬餘見者咸謂面目豐潤偶從來所未有而[illegible]自驗覺下部精力血氣健然堅壯[illegible]服先生此丸竟能轉危爲安並且[illegible]滋陰以補血助陽以益氣實爲絕大之功非各藥所能相提並論者也[illegible]餘生得此一枚感恩刻骨難忘俟登報言恭頌如外埠同胞罹未就診者可將病症列明付函取藥必無悞　香邑弟陳玉生恭頌

●●●死而復生　花柳症得救

啓者弟三年因染花柳重病久流白濁後服中西醫藥全無功效變成半身痳症四肢無力行動不能經有[illegible]年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流病症全癒至今行動如常此乃先生之[illegible]藥萬應萬驗也弟故俾序數言俾各埠患病諸君雖得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉　[illegible]園邑弟陳通拜頌

●●●廢目重光　眼科名醫

啓者弟向在鄉家做洗衣工爲染常好[illegible]花迷於酒色不幸[illegible]醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起白膜遮蔽[illegible]數月之久[illegible]友人代筆將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥[illegible]依法食之果見白膜[illegible]廢目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言俾各埠梓里有染病難得先生就診者可將病[illegible]列明付函取藥知所問津焉　[illegible]謹頌

Dr. LAU YIT CHO 502 GRANT AVE. Sanfrancisco cal.
寓在金山大埠都板街五百〇二號